SAMSUNG

Manual de instrucciones

DVD-R100

Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar el aparato.
Conserve el manual para futuras referencias. Gracias.

DVD VIDEO RAM/RW DVD VIDEO COMPACT disc DIGITAL AUDIO

SAMSUNG
ELECTRONICS

Advertencia

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY NINGUNA PIEZA REPARABLE POR EL USUARIO DENTRO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

Este símbolo indica "tensión peligrosa" dentro del producto que presenta riesgo de descargas eléctricas o heridas personales.

Este símbolo indica instrucciones importantes que acompañan al producto.

No instale este equipo en un espacio confinado como un estante o una unidad similar.

ADVERTENCIA: para evitar daños que podrían producir peligro de incendios o de descargas eléctricas, no exponga esta aplicación a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCIÓN : LOS GRABADORES DE DVD UTILIZAN UN RAYO LÁSER INVISIBLE QUE PUEDE PROVOCAR EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA SI LE ALCANZA. MANEJE EL GRABADOR CORRECTAMENTE, COMO SE INDICA.

PRECAUCIÓN

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER. LA UTILIZACIÓN DE CONTROLES O AJUSTES O REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE EXPONERLE A RADIACIÓN PELIGROSA. NO ABRA TAPAS NI REPARE LA UNIDAD USTED MISMO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL CUALIFICADO.

PRECAUCIÓN

Precaución: para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la hoja ancha del enchufe en la ranura ancha e introdúzcalo completamente.

Este producto cumple las normativas FCC al utilizar conectores y cables blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar la interferencia electromagnética con aplicaciones eléctricas, como radios y televisiones, utilice conectores y cables blindados para las conexiones.

AVISO IMPORTANTE

El cable de alimentación de este equipo se entrega con un enchufe moldeado que incorpora un fusible. El valor del fusible aparece indicado en la superficie del borne del enchufe. En caso de que sea necesario reemplazarlo, deberá utilizarse un fusible aprobado para BS1362 con la misma clasificación.

No utilizar nunca el enchufe sin la tapa si ésta es desmontable. Si es necesario cambiar la tapa del fusible, ésta deberá ser del mismo color que la superficie del borne del enchufe. Diríjase a su distribuidor para adquirir la tapa de repuesto.

If the fitted plug is not suitable for the power points in your house or the cable is not long enough to reach a power point, you should obtain a suitable safety approved extension lead or consult your dealer for assistance.

Si el enchufe incorporado no es compatible con las tomas de pared de su domicilio o si el cable no es lo bastante largo como para llegar a la toma de alimentación, adquiera una alargadera de seguridad aprobada o consulte a su proveedor.

La unidad que acompaña a este manual del usuario está autorizada y sujeta a determinados derechos de propiedad intelectual de terceros. La licencia queda limitada al uso
privado no comercial por parte de consumidores finales para el contenido autorizado.
No se conceden derechos para su uso comercial.
La licencia no cubre ningún otro producto excepto este y la licencia no supone una ampliación de ningún producto o proceso no autorizado conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3, usado o vendido en combinación con esta unidad. La licencia cubre únicamente el uso de esta unidad para la codificación o descodificación de archivos de audio conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.
No se concede ningún derecho con esta licencia para funciones del producto que no cumplan con las normas ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.

AVISO: NO CONECTE NINGÚN CABLE AL TERMINAL DE TIERRA QUE ESTÁ SEÑALADO CON LA LETRA E O EL SÍMBOLO DEL GLOBO TERRÁQUEO O DE COLOR VERDE O VERDE Y AMARILLO.

Precaución

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la unidad. Siga todas las instrucciones de seguridad que se indican. Manténgalas a mano para consultarlas en un futuro.

1) Lea las instrucciones.
2) Guarde las instrucciones.
3) Atención a todas las advertencias.
4) Siga las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un trapo seco.
7) No bloquee ninguna abertura de ventilación e instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No fuerce el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o el enchufe de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tierra tiene dos hojas y un tercer terminal de tierra. La hoja ancha o el tercer terminal son para su seguridad. Si el enchufe suministrado no entra en la toma, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para que no se pise o apriete, especialmente en enchufes, tomas de corriente y el punto de donde salen del aparato.
11) Use sólo acoples o accesorios que especifique el fabricante.
12) Utilícelo sólo con un carro, soporte, trípode, repisa o mesa que especifique el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga precaución al mover la combinación del carro y del aparato para evitar heridas derivadas de un vuelco.
13) Desenchufe este aparato durante tormentas de relámpagos o cuando no se utilice durante mucho tiempo.
14) Encargue el mantenimiento a personal de servicio cualificado. El aparato necesita reparación cuando se ha dañado de algún modo: enchufe o cable de alimentación dañado, líquido derramado u objetos caídos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído.

Precauciones de manejo

- Antes de conectar otros componentes a este grabador, asegúrese de desconectar todos.
- No mueva el grabador mientras está reproduciendo un disco, ya que éste puede rayarse o romperse y pueden dañarse las partes internas del grabador.
- No coloque un jarrón de flores lleno de agua o pequeños objetos metálicos sobre el grabador.
- No coloque la mano sobre la bandeja del disco.
- No coloque nada que no sea un disco en su bandeja.
- La interferencia exterior, como rayos o electricidad estática, puede afectar al funcionamiento normal de este grabador. Si ocurre esto, apague el grabador y enciéndalo de nuevo con el botón POWER o desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación en la toma de CA. El grabador funcionará con normalidad.
- Extraiga el disco y apague el grabador tras su utilización.
- Desconecte el cable de alimentación de CA de su toma cuando no vaya a utilizar el grabador durante mucho tiempo.
- Limpie el disco en línea recta desde el interior al exterior.

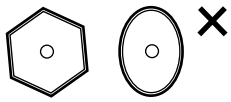
Mantenimiento del armario

Por seguridad, desconecte el cable de alimentación de CA de su toma.

- No use benceno, diluyentes u otros solventes para limpiarlo.
- Limpie el armario con un paño suave.

Manejo del disco

- Utilice discos con formas regulares. Si utiliza un disco con forma irregular (un disco con una forma especial), podrá dañar este grabador de DVD.



Agarrar los discos

- Evite tocar la superficie de un disco donde se realiza la grabación.

Cartucho

- Se utiliza para evitar estropear con suciedad, rayaduras, etc. al utilizar un disco DVD-RAM/RW/R.

DVD-RAM, DVD-RW y DVD-R

- Límpielos con un limpiador de discos DVD-RAM/PD opcional (LF-K200DCA1 si está disponible). No utilice limpiadores ni trapos para CD para limpiar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

DVD-Vídeo, CD

- Limpie la suciedad o la contaminación del disco con un trapo suave.

Precauciones a la hora de manejar discos

- No escriba en el lado imprimido con un bolígrafo o con un lápiz.
- No utilice pulverizadores o antiestáticos de limpieza de discos de vinilo. Tampoco utilice productos químicos volátiles, como el benceno o diluyentes.

- No aplique etiquetas ni pegatinas en los discos. (No utilice discos con cinta adhesiva expuesta o con restos de pegatinas quitadas).
- No utilice tapas ni protectores a prueba de rayaduras.
- No utilice discos impresos con impresoras de etiquetas disponibles en el mercado.
- No cargue discos encorvados ni con fisuras.

Almacenamiento del disco

Tenga cuidado para no estropear el disco, ya que sus datos son muy vulnerables al entorno.

- No los coloque a la luz directa del sol.
- Manténgalos en una zona ventilada y fresca.
- Almacénelos en vertical.
- Manténgalos en una funda de protección limpia.
- Si mueve el grabador de DVD de repente de un lugar frío a uno caliente, puede generarse condensación en las piezas de funcionamiento y en el objetivo y quizá se reproduzcan mal. En este caso, quite el disco y espere una o dos horas con la unidad encendida antes de intentar reproducirlo.

Especificaciones del disco

DVD-Vídeo

- Un disco versátil digital (DVD) puede contener hasta 135 minutos de imágenes, audio en 8 idiomas y 32 idiomas de subtítulos. Está equipado con compresión de imágenes MPEG-2 y Dolby 3D envolvente, que permite disfrutar de imágenes de calidad de cine viva y más clara en la comodidad de su hogar.
- Cuando cambie de la primera capa a la segunda de un disco de vídeo DVD de doble capa, quizá exista distorsión momentánea en la imagen y en el sonido, lo que no significa que funcione mal la unidad.
- Una vez finalizado un DVD-R/RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.

CD de audio

- Un disco de audio donde se graba sonido de 44,1 kHz PCM
- Reproduce formato de audio CD-DA y discos CD-R y CD-RW. Quizá la unidad no pueda reproducir algunos discos CD-R o CD- RW por el estado de la grabación.

CD-R/RW

MP3 CD-R/RW

- Sólo pueden reproducirse discos CD-R con archivos MP3 grabados con el formato ISO 9660 o JOLIET.
- Sólo pueden reproducirse archivos MP3 con las extensiones “.mp3” y “.MP3”.
- Para archivos MP3 grabados con velocidad de bits variable (VBR), de 32 kbps a 320 kbps, el sonido puede cortarse en ocasiones.
- El intervalo de velocidad de bits reproducible es de 56 Kbps a 320 Kbps.
- La unidad puede admitir un máximo de 1.000 archivos y carpetas.

JPEG CD-R/RW

- Sólo pueden reproducirse archivos JPEG con las extensiones “.jpg” y “.JPG”.
- La unidad puede admitir un mínimo de 1.000 archivos y carpetas.
- El tamaño máximo de JPEG progresivo es 3M píxeles.
- No se admite JPEG DE MOVIMIENTO.

Utilización de CD-R/RW

- Use un disco de 700 MB (80 minutos) CD-R/RW. Si es posible, no use un disco de 800 MB (90 minutos) o más, ya que quizá no se reproduzca.
- Si el disco CD-R/RW no se grabó como sesión cerrada, quizá observe un retardo en el principio del tiempo de reproducción y quizá no se reproduzcan todos los archivos grabados.
- Algunos discos CD-R/RW no se pueden reproducir con esta unidad, en función del dispositivo que se utilizó para grabarlos. Para contenidos grabados en medios de CD-R/RW a partir de CD para uso personal, la capacidad de reproducción dependerá del contenido y de los discos.

Grabación y reproducción de discos DVD-R

- Una vez finalizado un DVD-R grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- Puede grabar en el espacio disponible del disco y realizar funciones de edición como poner títulos a los discos y programas y borrar programas antes de finalizarlos.
- Cuando se borra la programación de un DVD-R, ese espacio no estará disponible. Una vez que ha grabado en una zona de un DVD-R, ahí no podrá grabar, independientemente de si se borra la grabación o no.
- La unidad tarda aproximadamente 30 segundos en completar la información de gestión de grabación tras finalizar ésta.
- Este producto optimiza el DVD-R para cada grabación. La optimización se realiza cuando empieza la grabación tras insertar el disco o activar la unidad. La grabación en el disco puede resultar imposible si la optimización se realiza demasiadas veces.
- La reproducción resultará imposible en algunos casos por el estado de la grabación.
- Esta unidad puede reproducir discos DVD-R grabados y finalizados con un grabador de vídeo Samsung DVD. Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-R en función del disco y del estado de la grabación.

Grabación y reproducción de discos DVD-RW

- La grabación y la reproducción pueden realizarse en un disco DVD-RW en el modo de vídeo y en el modo VR.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo VR o de vídeo, no podrá grabar más.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- En ambos modos, la reproducción puede realizarse antes y después de la finalización, pero la grabación, eliminación y edición adicionales no pueden realizarse tras la finalización.
- Si desea grabar el disco en el modo VR y después en el modo V, ejecute Format. Tenga cuidado al ejecutar Format, puesto que pueden perderse todos los datos grabados.
- Un disco en blanco DVD-RW se inicializa en el modo VR cuando se inicializa al principio.

- DVD-RW (modo VR)
  - Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RAM o DVD-RW. Puede repetir la grabación, edición, eliminación parcial, creación de listas de reproducción, etc.
  - Un disco grabado en este modo no puede escucharse en un reproductor de DVD existente.
- DVD-RW (modo de Vídeo)
  - Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RW o DVD-R. El disco puede reproducirse en un reproductor de DVD existente una vez finalizado.
  - Si un disco se ha grabado en el modo de vídeo con un grabador de otra marca pero no se ha finalizado, no podrá reproducirlo o grabarlo más en este grabador.

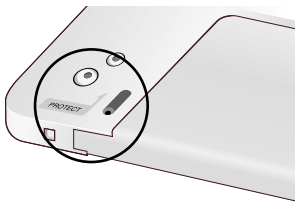
Grabación y reproducción de discos DVD-RAM

- Los discos DVD-RAM vienen con o sin cartucho. Para este producto, recomendamos discos DVD-RAM que vengan con cartuchos.
- Algunos cartuchos pueden expulsar el disco. Aunque pueda expulsar el disco, utilice siempre el disco con el cartucho para garantizar un funcionamiento correcto.
- Los discos DVD-RAM disponen de una lengüeta de protección contra escritura para evitar la eliminación involuntaria de los datos grabados. Con la lengüeta de protección contra escritura establecida en PROTECT, podrá reproducir el disco, pero no grabar ni eliminar. Establezca la lengüeta de protección contra escritura en UNPROTECT para formatear el disco o borrar datos.
- Asegúrese de que el modo de grabación esté configurado en el modo VR, de lo contrario este producto no podrá reproducir la grabación.
- No puede reproducir un DVD-RAM en la mayoría de reproductores de DVD por problemas de compatibilidad.
- Sólo pueden reproducirse discos DVD-RAM estándar Versión 2.0 en esta unidad.
- DVD-RAM grabados en esta unidad quizá no funcionen con otros reproductores de DVD. Para determinar la compatibilidad con estos discos DVD-RAM, consulte el manual del usuario del reproductor.
- Esta unidad es compatible con DVD-RAM sin cartucho o con él, pero las lengüetas de protección contra escritura de los discos con cartucho ofrecen más protección en las grabaciones.

Disco	Nº de grabaciones máximas por medio
DVD-RAM	100,000
DVD-RW	1,000
DVD-R	1

PROTECCIÓN DE COPIA

- Numerosos discos de DVD están codificados con protección de copia. Por ello, sólo debe conectar el grabador DVD directamente al TV, no a un vídeo. Si lo conecta a un vídeo, se distorsionará la imagen de discos DVD protegidos contra copia.
- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida mediante reivindicaciones de métodos de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. Macrovision Corporation debe autorizar la utilización de esta tecnología de protección de derechos de autor, que está concebida para usos caseros y otros tipos de visualización limitada únicamente, a menos que autorice lo contrario Macrovision Corporation. Está prohibido desmontar o invertir la ingeniería.



Este grabador de DVD permite proteger el contenido de los discos, como se describe a continuación.

- Protección de cartucho: Con la lengüeta de protección contra escritura en la posición de protegida, el contenido del disco no puede grabarse, editarse o borrarse.
- Protección de programa: consulte la página 69 "Bloqueo de un título"
- Disco protegido: consulte la página 81 “Protección de discos”

✻ Con este producto no pueden reproducirse discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R que sean incompatibles con el formato DVD-VÍDEO.
✻ Para obtener información adicional sobre la grabación de un DVD, consulte al fabricante del DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.
✻ El uso de discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R de mala calidad puede provocar los siguientes problemas inesperados incluyendo, sin limitación, la pérdida del material grabado o editado o daños a la unidad.

No utilice los siguientes discos!

- Los discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R y DVD+RW no deben utilizarse en este producto.

[Nota]
Tipos de discos que pueden reproducirse : CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG/DVD-Vídeo/DVD-RAM/DVD-RW/ DVD-R. Una vez finalizado un DVD-R/DVD-RW grabado en el modo de vídeo, podrá reproducirse.

- Algunos discos comerciales y de DVD adquiridos fuera de su región quizá no puedan reproducirse con este producto. Cuando se reproducen estos discos, aparecerá “No disc." o "Please check the regional code.".
- Si el disco DVD-RW es una copia ilegal o si no está en formato de vídeo de DVD, quizá tampoco se reproduzca.

✵ Recomendamos utilizar uno de los discos de la tabla, ya que se ha confirmado que son compatibles con esta unidad. Otros discos quizá no se reproduzcan correctamente.

Medi	Marca	Veloci
DVD-R	Apple	4x
	Maxell	4x
	Memorex	4x
	Sony	4x
	TDK	4x
	That's	4x
	Panasonic	4x
	Ritek	4x
DVD-RW	Verbatim	2x
	JVC	2x
	Radius	2x
	TDK	2x
DVD-RAM	MCC Green Non-Ctrg. 4.7G	2x
	MEI White for Video Non-Ctrg. 4.7G	2x
	Fuji Gold Non-Ctrg. 4.7G	2x
	Maxell Ctrg. 4.7G	2x
	TDK White Non-Ctrg. 4.7G	2x
	Memorex Ctrg. 4.7G	2x
	Memorex Ctrg. 9.4G	2x

- No nos responsabilizamos ni ofrecemos ninguna indemnización por los fallos de grabación, pérdida del material grabado o editado ni daños a la unidad que resulten del uso de discos no recomendados. Asimismo, no nos responsabilizamos ni ofrecemos ninguna indemnización por los daños derivados de los problemas anteriormente mencionados.

Contenido

Introducción

Advertencia....2
Precaución....3
Instrucciones importantes de seguridad....3
Precauciones de manejo....3
Mantenimiento del armario....3
Manejo del disco....3
Almacenamiento del disco....4
Especificaciones del disco....4
Características generales....8
Antes de leer el manual del usuario....9
Cómo utilizar el grabador de DVD....9
Descripción....11
Panel frontal....11
Visualización del panel frontal....11
Panel posterior....12
Ubicación de controles del mando a distancia....13

Conexión y Configuración

Introducción rápida....14
Paso 1 : Desembalaje....15
Accesorio....15
Paso 2 : Conexión del cable de antena....15
Método 1 : Antena + grabador de DVD + TV: Sin caja de conexiones....15
Método 2 : Antena + caja de conexiones + grabador de DVD + TV: Caja de conexiones con muchos canales codificados....15
Método 3: Antena + grabador de DVD + caja de conexiones + TV: Caja de conexiones con algunos canales codificados....16
Paso 3 : Conexión del cable del vídeo....16
Método 1 : Conexión a una clavija de entrada de vídeo..16
Método 2 : Conexión a una clavija de entrada de S-vídeo...17
Método 3 : Conexión a clavijas de entrada de vídeo de componente (Y, Pb y Pr) en el modo 480i....17
Método 4 : Conexión a clavijas de entrada de vídeo de componente (Y, Pb y Pr) en el modo 480p....18
Paso 4 : Conexión del cable de audio....18
Método 1 : Conexión a un TV....18
Método 2 : Conexión a un amplificador estéreo con clavijas de entrada analógica....19
Método 3 : Conexión con un amplificador AV que tiene clavija de entrada digital....19
Paso 5 : Conexión de dispositivos externos....20
Método 1 : Conexión de un VCR, Receptor (STB) o reproductor de DVD a las clavijas de ENTRADA DE LÍNEA 1 DE AUDIO/VÍDEO....20
Método 2 : Conexión de una videocámara a las clavijas de LÍNEA 2....20
Método 3: Conexión de una videocámara a la clavija de ENTRADA DE DV....20
Paso 6 : Preparación del mando a distancia....21
Configuración del mando a distancia....21
Paso 7 : Configuración inicial....23
1. Configuración de idioma de OSD....23
2. Ajuste de la hora....23
3. Ajuste de Canales....26
4. SConfiguración de las opciones de audio....28
5. Configuración del Formato TV....29

Grabación

Antes de grabar....30
Discos grabables....30
Formatos de grabación....31
Modo Grabación....31
Imágenes no grabables....31
Acerca de la tecla INFO.....32
Comprobación del espacio disponible en el disco (información del disco)....32
Grabar el programa de TV que está viendo....32
Grabación desde el equipo externo que está viendo....34
Revisión de imágenes que se están grabando (Time Slip)...35

Grabación de un toque (OTR) 36
Configuración de grabación con temporizador 37
Grabación flexible (sólo para grabación con temporizador) 38
Edición de la Lista de grabación programada 38
Eliminación de la Lista de grabación programada 39
Grabación de la Lista de grabación programada 40

Reproducción

Antes de reproducir 41
Código de región (sólo en DVD-Vídeo) 41
Tipos de discos que pueden reproducirse 41
Tipos de discos que pueden reproducirse 41
Reproducción de un disco 42
Utilización del menú Disco y Título 43
Utilización de las funciones de búsqueda 43
Reproducción a cámara lenta 44
Reproducción por pasos 44
Acerca de ANYKEY 44
Utilización de la función de repetición 45
Selección del subtítulo 48
Selección del idioma de audio 48
Cambio del ángulo de la cámara 49
Acercar 49
Utilización de PIP (imagen dentro de imagen) 50
Uso de la última marca 50
Utilización de marcadores 51
Utilización de marcadores 52
Reproducción de CD/MP3 de audio 53
Reproducción de CD (CD-DA)/MP3 de audio 53
Reproducción de un CD de imágenes 56
Reproducción de la lista de reproducción 57

Configuración y Ajustes

Uso del menú Configuración 59
Configuración del sistema 60
Ajuste de la Hora 60
Ajuste de Canales 60
Configuración CM Skip Tiempo 60
Configuración del Idioma 61
Configuración de Audio 62
Configuración de vídeo (pantalla) 63
Control Calibración 64

Edición

Edición básica (Lista de título) 68
Cambiar el nombre (etiquetar) un título 68
Bloquear (proteger) un título 69
Eliminación de un título 69
Eliminación de una sección de un título 70
Edición avanzada (Lista de reproducción) 72
Crear una lista de reproducción 72
Reproducción de entradas en la lista de reproducción 73
Cambiar el nombre de una entrada de la lista de reproducción 74
Modificación de una escena de la lista de reproducción 75
Copiar una entrada de lista de reproducción a ésta 78
Eliminación de una entrada de lista de reproducción de ésta 79
Controlador de discos 80
Modificar el nombre del disco 80
Protección de disco 81
Formatear un disco 81
Eliminar todas las listas de títulos 82
Información de protección de cartucho 83
Finalización de un disco 83
No finalizar un disco (modo V/VR) 84

Información Adicional

Solución de problemas 86
Especificaciones 90
Garantía 91

Características generales

DVD-R100 permite grabar y reproducir imágenes digitales de alta calidad en discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. Puede grabar y editar imágenes digitales en discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R como si fueran cintas de vídeo.

Grabación y reproducción de audio y vídeo digital de alta calidad

Grabe hasta 12 horas de imágenes con un disco de DVD-RAM de 9,4 GB de doble cara y hasta 6 horas de imágenes con un disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB, en función del modo de grabación.

Modo de grabación seleccionable

Puede configurar el grabador en una de las cinco velocidades de grabación, cada una de las cuales varía en la longitud y en la calidad de la grabación. El modo EP ofrece el mejor tiempo de grabación; los modos LP y SP ofrecen menos tiempo de grabación con mayor calidad, mientras que el modo XP produce la grabación de mejor calidad. El modo FR (grabación flexible) permite grabar con la mejor calidad de imagen posible durante el tiempo de grabación y el espacio restante en el disco en la grabación con temporizador.

Ajuste de calidad automatizada para la grabación con temporizador

Si se selecciona el modo FR, la calidad de vídeo se ajusta automáticamente para que puedan grabarse todas las imágenes del tiempo programado en el espacio libre del disco. (Consulte la página 38).

Grabación y reproducción simultánea e Imagen dentro de imagen (PIP)

Use la función Time Slip (Grabación y reproducción simultánea) para ver las imágenes grabadas mientras se realiza la grabación. Use la función PIP para ver las pantallas de reproducción y de grabación simultáneamente. (Consulte la página 35).

Creación de un título de vídeo DVD con un disco DVD-RW/DVD-R

Con un DVD-R100, cree su propio título de vídeo DVD en discos DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB.

Copia de datos desde una cámara de vídeo digital con una clavija de entrada DV

Grabe imágenes de cámara de vídeo digital en discos DVD-RAM o DVD-RW, DVD-R utilizando una clavija de entrada DV (IEEE 1394-4 pin). (Consulte las páginas 20 y 34).

Barrido progresivo de alta calidad

El barrido progresivo produce imágenes de alta resolución y sin parpadeos. Los circuitos de separación 2D Y/C de 10 bits a 54 MHz DAC ofrecen la máxima calidad de grabación y reproducción de imágenes. (Consulte la página 18).

Varias funciones con una interfaz de uso sencillo

El sistema de menú integrado y la función de mensajería permiten realizar las operaciones que desee fácil y cómodamente. Con un disco DVD-RAM o DVD-RW puede editar imágenes grabadas, crear una lista de reproducción y editar imágenes en una secuencia concreta según sus necesidades.

Antes de leer el manual del usuario

Compruebe los siguientes puntos antes de leer el manual del usuario.

Iconos que se usarán en el manual

Icono	Término	Definición
DVD	DVD	Se trata de una función disponible en discos DVD o DVD-R/DVD-RW que se han grabado y finalizado en el modo de Vídeo.
RAM	RAM	Se trata de una función disponible en DVD-RAM.
RW	RW	Se trata de una función disponible en DVD-RW.
R	R	Se trata de una función disponible en DVD-R.
CD	CD	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW).
JPEG	JPEG	Se trata de una función disponible en un CD de imágenes de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW).
MP3	MP3	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW donde se graba MP3).
!	Precaución	Se trata de un caso en el que una función no está operativa o se puede cancelar la configuración.
✎	NOTA	Se trata de consejos o instrucciones de la página que pueden ayudar al funcionamiento.
☝	Botón de un toque	Una función que puede realizarse utilizando sólo un botón.

Acerca de la utilización de este manual del usuario

1) Familiarícese con las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. (Consulte las páginas 2~3)
2) Si ocurre un problema, consulte la Solución de problemas. (Consulte las páginas 86-89).

Copyright

©2004 Samsung Electronics Co.
Todos los derechos reservados. No puede reproducirse ni copiarse ninguna parte o la totalidad de este manual del usuario sin el permiso escrito previo de Samsung Electronics Co.

Cómo utilizar el grabador de DVD

Paso 1 Selección del tipo de disco

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos. Si desea seguir grabando en el mismo disco o desea editar el disco tras la grabación, seleccione un tipo de disco regrabable DVD-RW o DVD-RAM. Si desea guardar la grabación sin ningún cambio, elija un DVD-R no regrabable.

DVD RAM DVD RW DVD R

Paso 2 Formatear el disco para iniciar la grabación

A diferencia de un VCR, el grabador inicia automáticamente el formateo cuando se introduce un disco sin utilizar. Esto es necesario para la preparación de la grabación de un disco.

Utilización de un DVD-RAM

Este tipo de disco puede formatearse en el formato de grabación de vídeo DVD (modo VR). Puede editar la imagen grabada y crear una lista de reproducción y editar imágenes en una secuencia concreta según sus necesidades.

Utilización de un DVD-RW

Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD (modo Vídeo) o formato de grabación de vídeo DVD (modo VR). Con un disco no utilizado, aparecerá un mensaje que pregunta si desea formatear en el modo de VR Puede reproducir un disco en el modo Vídeo en varios componentes de DVD. Un disco del modo VR permite una edición más variada.

Utilización de un DVD-R
Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD. Tras completarse el formateo, puede grabar en el disco. Puede reproducir este tipo de disco en varios componentes de DVD sólo después de finalizarse.

NOTA

- Sólo puede utilizar un formato en un DVD-RW.
- Puede cambiar del formato de DVD-RW a otro. Tenga en cuenta que los datos del disco pueden perderse al cambiar de formato.

Paso 3 Grabación

Existen dos métodos de grabación: grabación directa y grabación con temporizador. La grabación con temporizador se clasifica como tipo de grabación: 1 vez, Diaria o Seman. o modo de grabación: XP (modo de alta calidad), SP (modo de calidad estándar), LP (modo de grabación larga) y EP (modo ampliado) según el modo de grabación. Cuando se configura la grabación en el modo FR, se graba la imagen de mejor calidad respecto del tiempo restante en el disco.

Paso 4 Reproducción

Puede seleccionar el título que desea reproducir en un menú para iniciar la reproducción inmediatamente.
Un DVD consta de secciones, llamadas títulos y de subsecciones, llamadas capítulos. Durante la grabación, se crea un título entre dos puntos donde inicia y detiene la grabación. Los discos DVD-R/DVD-RW (en el modo de Vídeo) pueden crear automáticamente capítulos en función del modo de grabación cuando finalice.

Paso 5 Edición de un disco grabado

La edición en discos es más fácil que en las cintas de vídeo convencionales. El grabador admite numerosas funciones de edición, que sólo son posibles con DVD.
Con un sencillo menú de edición, puede realizar varias funciones de edición, como eliminar, copiar, cambiar el nombre, bloquear, etc., en un título grabado.

Creación de una lista de reproducción (DVD-RAM/-RW en el modo VR)

Con este grabador puede crear una nueva lista de reproducción en el mismo disco y editarla sin cambiar la grabación original.

Paso 6 Finalización y reproducción en otros componentes de DVD

Para reproducir el DVD en otros componentes de DVD, puede ser necesaria la finalización. En primer lugar, finalice todas las operaciones de edición y de grabación y después finalice el disco.

Al utilizar un disco DVD-RW en el modo VR

Aunque la finalización no suele ser necesaria al reproducir el disco en un componente compatible con el modo VR, debe utilizar un disco finalizado para reproducirlo en ese tipo de componente.

Al utilizar un disco DVD-RW en el modo de Vídeo

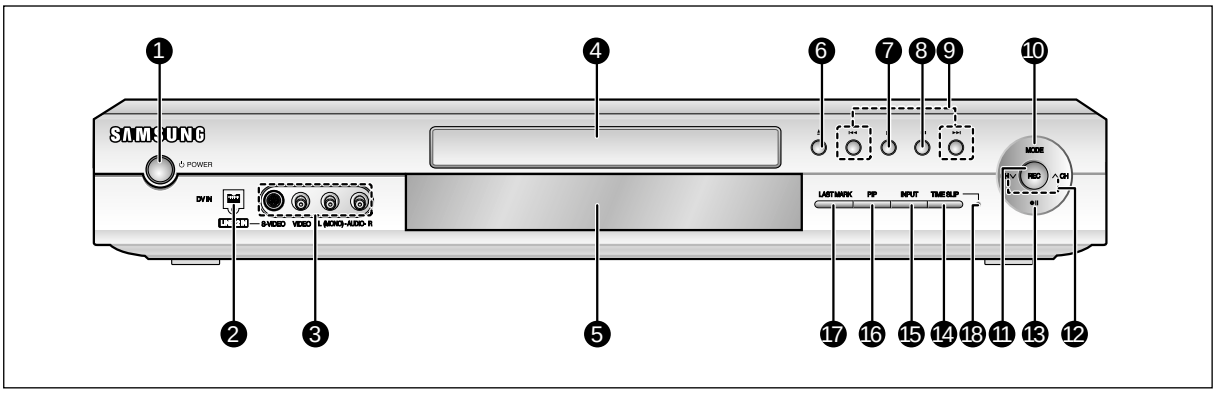
El disco debe finalizarse primero para habilitar la reproducción en un grabador distinto de éste.
Una vez finalizado, no puede realizarse más edición ni grabación en el disco.

Al utilizar un disco DVD-R

El disco debe finalizarse para reproducirlo en un componente distinto de este grabador. Una vez finalizado, no puede realizarse más edición ni grabación en el disco.

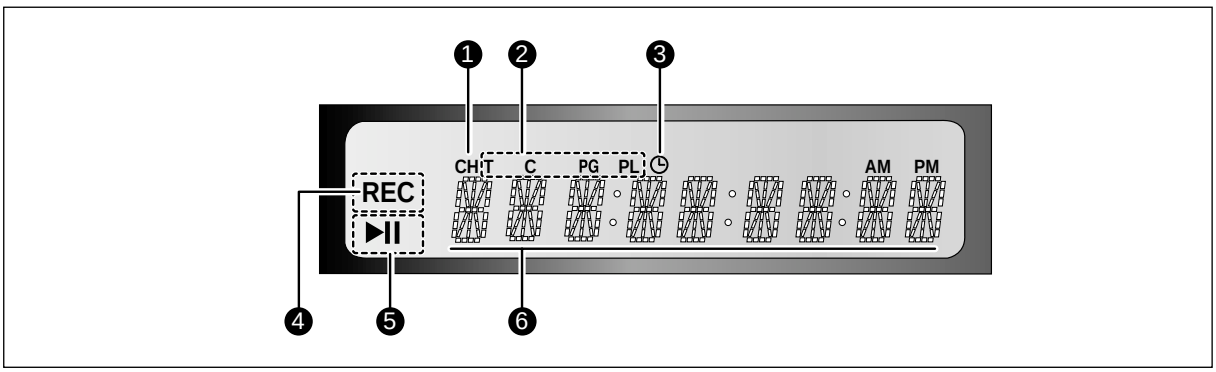
Descripción

Panel frontal



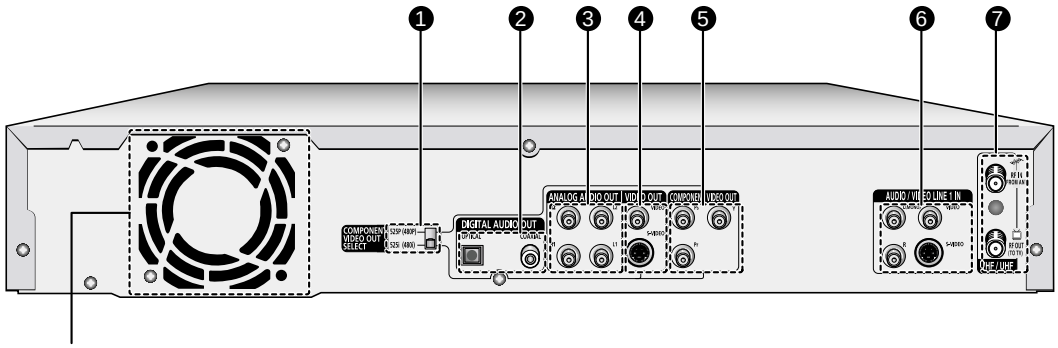
1. POWER
   Enciende y apaga el grabador.
2. DV-IN
   Conecta el equipo digital externo con una clavija DV.
3. ENTRADA DE LÍNEA 2
   Conecta el equipo externo.
4. BANDEJA DEL DISCO
   Se abre para introducir un disco.
5. PANTALLA
   Muestra el estado de reproducción, título, capítulo, tiempo, etc.
6. ABRIR / CERRAR
   Abre y cierra la bandeja del disco.
7. DETENER
   Detiene la reproducción del disco.
8. REPRODUCIR / PAUSA
   Reproduce un disco o lo pausa.
9. BUSCAR
   Va al siguiente título, capítulo o pista o vuelve al título, capítulo o pista anterior.
10. MODO DE GRABACIÓN
    Selecciona el modo de grabación.
11. REC
    Se inicia la grabación.
12. CH (∨∧)
    Selecciona los canales de TV.
13. PAUSA DE GRABACIÓN
    Pausa la grabación.
14. TIME SLIP
    La función Time Slip permite ver un programa grabado mediante la ventana PIP al menos 10 segundos después de que empiece la grabación. La grabación y la reproducción pueden realizarse a la vez.
15. INPUT
    Selecciona el equipo conectado a las entradas de línea.
16. PIP
    Para ver un origen externo en la (sub)imagen PIP o para controlar la grabación y reproducción simultánea.
17. LAST MARK
    Va a la última posición marcada.
18. INDICADOR DE GRABACIÓN Y REPRODUCCIÓN SIMULTÁNEA
    El indicador se enciende en verde cuando funciona la grabación y reproducción simultánea.

Visualización del panel frontal



1. Se enciende para indicar el canal de emisión actual.
2. Se enciende para indicar los nombres de las secciones del disco que se está reproduciendo.
3. Se enciende para indicar el modo de grabación con temporizador
4. Se ilumina en el modo de detención.
5. Se ilumina en el modo de reproducción o pausa.
6. Muestra el título, capítulo, lista de título o número de lista de reproducción y el mensaje durante la reproducción.

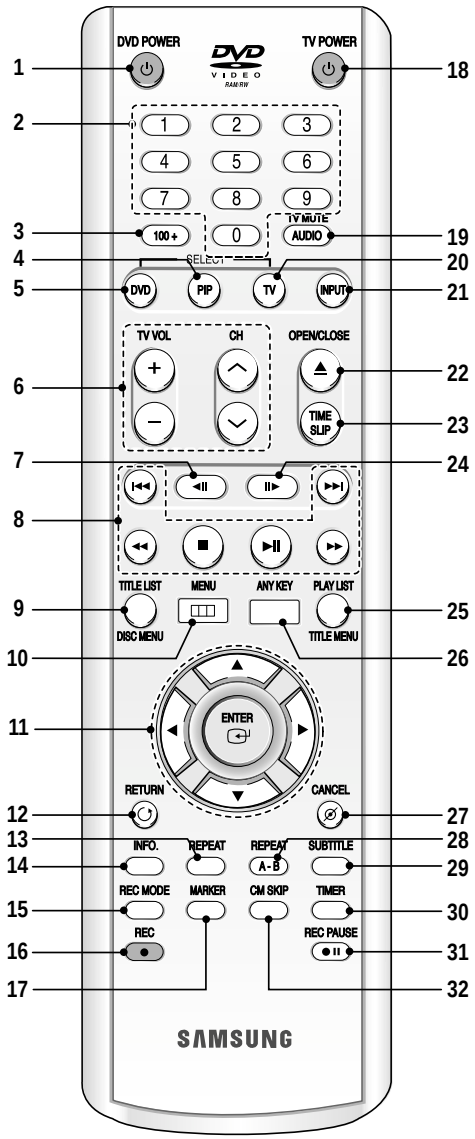
Panel posterior



Ventilador
El ventilador siempre gira cuando se enciende la unidad.
Deje un mínimo de 4" a todos los lados del ventilador cuando instale el producto.

1. SELECCIÓN DE SALIDA DE VÍDEO DE COMPONENTE
   Selecciona el modo de salida de vídeo de componente (480i o 480p).
2. SALIDA DE AUDIO DIGITAL
   Conecta con un amplificador que tiene clavija de entrada digital.
3. SALIDA DE AUDIO ANALÓGICO
   Conecta con la entrada de audio de un equipo externo que utiliza cables de audio.
4. SALIDA DE VÍDEO
   Conecta la entrada de un equipo externo que utiliza un cable de Vídeo o S-vídeo.
5. SALIDA DE VÍDEO DE COMPONENTE
   Conecta con un equipo que tiene clavijas de entrada de vídeo de componente.
6. ENTRADA DE LÍNEA 1 DE AUDIO / VÍDEO
   Conecta la salida de un equipo externo que utiliza un cable de vídeo /audio o S-vídeo.
7. VHF/UHF
   Conecta los cables de la antena.

Ubicación de controles del mando a distancia



1. Botón DVD POWER

2. Botones de número

3. Botón 100+
   Púlselo para seleccionar el canal 100 o superior.

4. Botón PIP
   Úselo para ver un subprograma en la pantalla PIP mientras ve el programa principal en la pantalla principal.

5. Botón DVD
   Púlselo cuando utilice un DVD.

6. Botones de control de TV
   • Botón de VOLUMEN
   Ajusta el volumen del TV
   • Botón de CANAL
   Úselo para seleccionar un canal de TV.

7. Botón RETROCEDER PASO
   Con cada pulsación de este botón se reproducirá un cuadro hacia atrás.

8. Botones de reproducción
   Buscar, Saltar, Detener, Reproducción/Pausa

9. Botón TITLE LIST/DISC MENU
   Úselo para acceder al menú View Recording list/Disc.

10. Botón MENU
    Accede al menú de configuración del grabador de DVD.

11. Botones ENTER y de DIRECCIÓN
    (Botones ARRIBA / ABAJO o IZQUIERDA / DERECHA)
    Este botón funciona como un conmutador.

12. Botón RETURN
    Vuelve al menú anterior.

13. Botón REPEAT
    Permite repetir un título, capítulo, pista o disco.

14. Botón INFO.
    Mostrará la configuración actual o el estado del disco.

15. Botón REC MODE
    Aparecerá el estado de grabación.

16. Botón REC
    Utilícelo para realizar una grabación en los discos DVD-RAM/-RW/-R.

17. Botón MARKER
    Utilícelo para marcar una posición mientras reproduce un disco.

18. Botón TV POWER

19. Botón AUDIO/TV MUTE
    Úselo para acceder a varias funciones de audio en un disco. (Modo DVD).
    Funciona como el silencio de sonido. (Modo TV).

20. Botón TV
    Púlselo para operar el TV.

21. Botón INPUT
    Seleccione la señal de entrada en el modo de entrada externo (entrada de sintonizador o de línea)

22. Botón OPEN/CLOSE
    Abre y cierra la bandeja del disco.

23. Botón TIME SLIP
    La función Time Slip permite ver un programa grabado mediante la ventana PIP al menos 10 segundos después de que empiece la grabación. La grabación y la reproducción pueden realizarse a la vez.

24. Botón AVANZAR PASO
    Con cada pulsación de este botón se reproducirá un cuadro hacia delante.

25. Botón PLAY LIST/TITLE MENU
    Úselo para volver al menú Título o para ver la lista de archivos grabados.

26. Botón ANYKEY
    Úselo para ver el estado del disco que se está reproduciendo.

27. Botón CANCEL

28. Botón REPEAT (A-B)
    Púlselo para repetir entre el disco A-B.

29. Botón SUBTITLE
    Púlselo para cambiar el idioma de subtítulos del DVD.

30. Botón TIMER
    Púlselo para acceder directamente al menú Timer Recording Mode.

31. Botón REC PAUSE
    Úselo para pausar durante la grabación.

32. Botón CM SKIP
    Cuando se graba un programa en un DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R o se reproduce DVD-Vídeo, la unidad puede configurarse para saltar automáticamente una parte del programa.

Conexión y Configuración

Esta sección aborda varios métodos de conexión del reproductor de DVD a otros componentes externos y los modos de configuración inicial necesarios.

Introducción rápida 14
Paso 1 : Desembalaje.....15
Paso 2 : Conexión del cable de antena 15
Paso 3 : Conexión del cable del vídeo.....16
Paso 4 : Conexión del cable de audio.....18
Paso 5 : Conexión de dispositivos externos.....20
Paso 6 : Preparación del mando a distancia.....21
Paso 7 : Configuración inicial 23

Introducción rápida

La introducción rápida de esta guía le ofrecerá información suficiente para empezar a utilizar el grabador.

Paso 1 : Desembalaje

▼

Paso 2 : Conexión del cable de antena

▼

Paso 3 : Conexión del cable del vídeo

▼

Paso 4 : Conexión del cable de audio

▼

Paso 5 : Conexión de dispositivos externos

▼

Paso 6 : Preparación del mando a distancia

▼

Paso 7 : Configuración inicial

- *Nota sobre el instalador del sistema CATV:* este recordatorio remite al instalador del sistema CATV al artículo 820-40 de la Ley de Electricidad Nacional (Sección 54 de la Ley de Electricidad Canadiense, Parte I), que ofrece pautas para toma de tierra correcta y, en especial, señala que la toma de tierra del cable debe estar conectada al sistema de tierra del edificio, lo más cercana posible al punto de la entrada del cable (siempre que resulte práctico).

Paso 1 : Desembalaje

Accesorio

Compruebe los siguientes accesorios suministrados.
- Cable de vídeo / audio (AC39-42001R)
- Cable RF para TV (AC39-42001J)
- Mando a distancia (AK59-00023A)
- Pilas para el mando a distancia (tamaño AAA) (4301-001035)
- Manual del usuario (AK68-00427E)

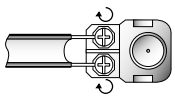
Paso 2 : Conexión del cable de antena

Existen varios modos de conexión del grabador de DVD. Seleccione una de las siguientes conexiones de antena que se adapte mejor a sus necesidades.

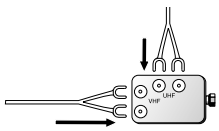
- Método 1 : Antena + grabador de DVD + TV: Sin caja de conexiones
- Método 2 : Antena + caja de conexiones + grabador de DVD + TV: Caja de conexiones con muchos canales codificados
- Método 3 : Antena + grabador de DVD + caja de conexiones + TV: Caja de conexiones con algunos canales codificados

NOTA

- Si está utilizando una antena fuera del aire que tiene línea doble plana de 300 ohmios, utilice un conector de antena externo (adaptador de 300-75 ohmios: no suministrado) para conectar la antena al grabador de DVD.



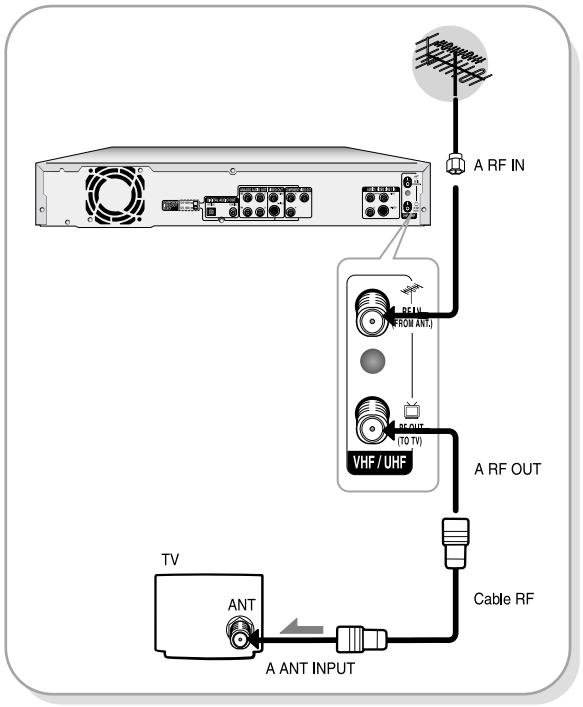
- Si tiene dos antenas (una VHP y la otra UHF), use un adaptador-combinador UHF/VHF (disponible en la mayoría de las tiendas de electrónica) para conectar la antena al grabador de DVD.



- La clavija de SALIDA RF VHF/UHF de este producto sólo envía señales recibidas mediante la antena. No emite señales de audio o vídeo. Debe conectar cables de audio o vídeo para ver el vídeo desde la unidad. (es decir, reproducción de DVD)

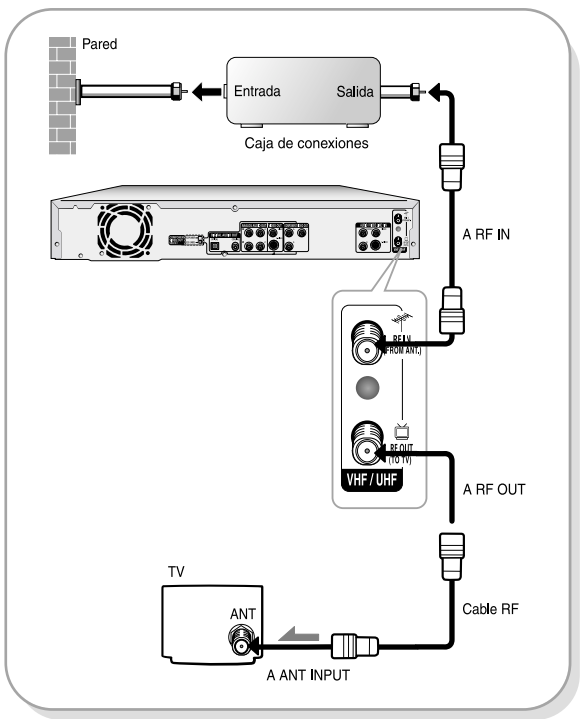
Método 1 : Antena + grabador de DVD + TV: Sin caja de conexiones

Puede grabar canales no codificados seleccionando el canal en el grabador de DVD. Use este método también si ve canales sin caja de conexiones.



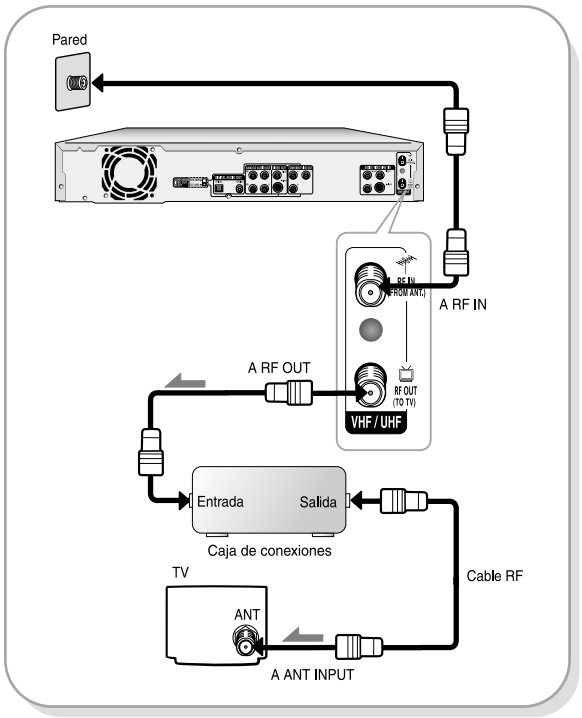
Método 2 : Antena + caja de conexiones + grabador de DVD + TV: Caja de conexiones con muchos canales codificados

Puede grabar canales seleccionando el canal en la caja de conexiones. No puede grabar un canal mientras está viendo otro. Asegúrese de que la caja de conexiones esté encendida.



Método 3: Antena + grabador de DVD + caja de conexiones + TV: Caja de conexiones con algunos canales codificados

Puede grabar canales no codificados seleccionando el canal en la caja de conexiones. No puede grabar canales codificados que requieran una caja de conexiones.



Paso 3 : Conexión del cable del vídeo

Existen varios modos de conexión del grabador de DVD. Seleccione una de las siguientes conexiones de vídeo que se adapte mejor a sus necesidades.

- Método 1 : Conexión a una clavija de entrada de vídeo
- Método 2 : Conexión a una clavija de entrada de S-vídeo
- Método 3 : Conexión a clavijas de entrada de vídeo de componente en el modo 480i
- Método 4 : Conexión a clavijas de entrada de vídeo de componente en el modo 480p

Modos de salida S-vídeo, vídeo de componentes y progresivo

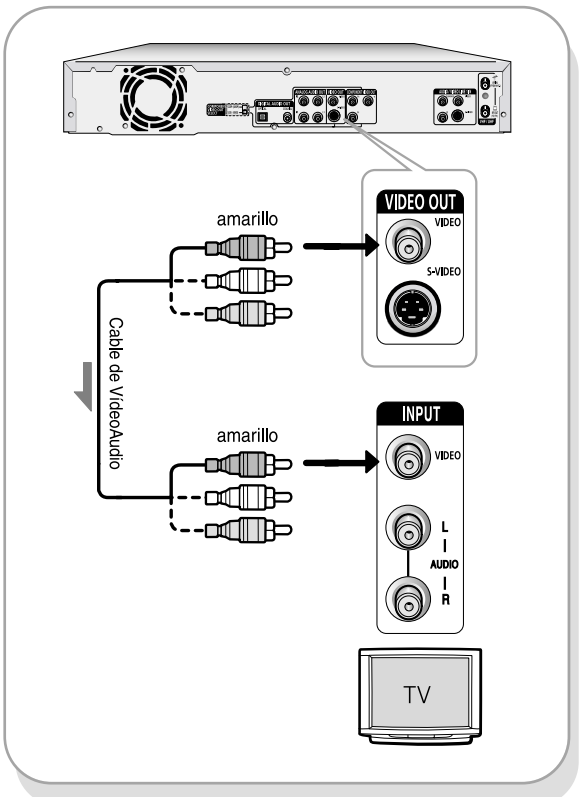
- La salida de S-vídeo y vídeo de componentes sólo están disponibles si su TV admite entrada de S-vídeo o de vídeo de componentes, respectivamente.
  Si no funciona la salida de S-Vídeo o de vídeo de componentes, compruebe las conexiones del TV y la configuración de la selección de entrada del TV.
  (Para obtener información acerca de la conexión a un TV, consulte las páginas 17 a 18.)
- Comparado con el vídeo entrelazado estándar, el barrido progresivo duplica la cantidad de líneas de haces de vídeo alimentadas al TV, produciendo una imagen más estable, sin parpadeos y clara que el vídeo entrelazado. La clavija de salida del vídeo de barrido progresivo se utiliza en el modo de salida progresivo. Esto sólo está disponible para televisores que admiten el barrido progresivo.
- Salida de barrido progresivo (525p)
  "Los consumidores deben tener en cuenta que no todos los televisores de alta definición son totalmente compatibles con este producto y pueden aparecer artefactos en la imagen. En caso de problemas de imagen de barrido progresivo 525, se recomienda al usuario conmutar la conexión a la salida de "definición estándar". Si existen preguntas relativas a la compatibilidad de nuestro TV con este reproductor de DVD modelo 525p, póngase en contacto con nuestro centro de servicio al cliente 1-800-SAMSUNG.
- La clavija de SALIDA RF VHF/UHF de este producto sólo envía señales recibidas mediante la antena. No emite señales de audio o vídeo.

Debe utilizar una de las siguientes conexiones de audio o vídeo en esta unidad.

Método 1 : Conexión a una clavija de entrada de vídeo

Conecte un cable de vídeo (amarillo) entre la clavija de SALIDA de VÍDEO (amarillo) del grabador de DVD y la clavija de ENTRADA de VÍDEO (amarillo) del TV (o amplificador AV).

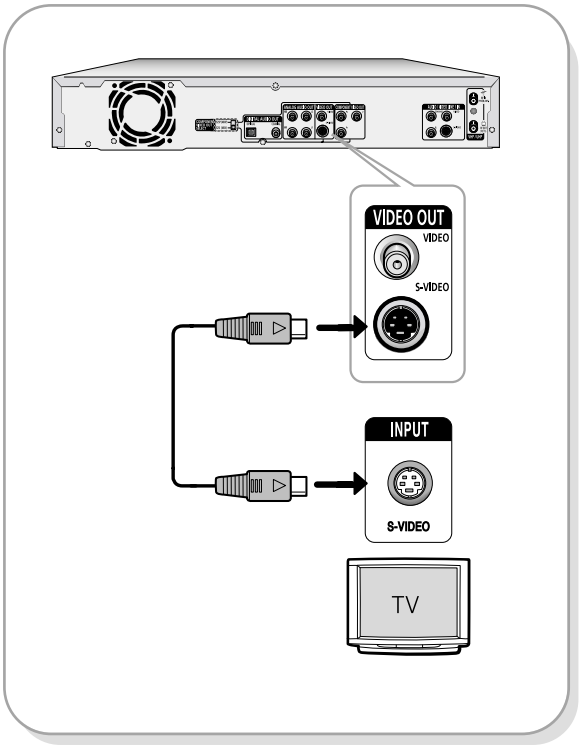
- Disfrutará de imágenes de calidad normal.
- Conecte los cables de audio (blanco y rojo) entre las clavijas de SALIDA DE AUDIO ANALÓGICO del grabador de DVD y las clavijas de ENTRADA DE AUDIO del TV(o amplificador AV). (Consulte la página 19).



Método 2 : Conexión a una clavija de entrada de S-vídeo

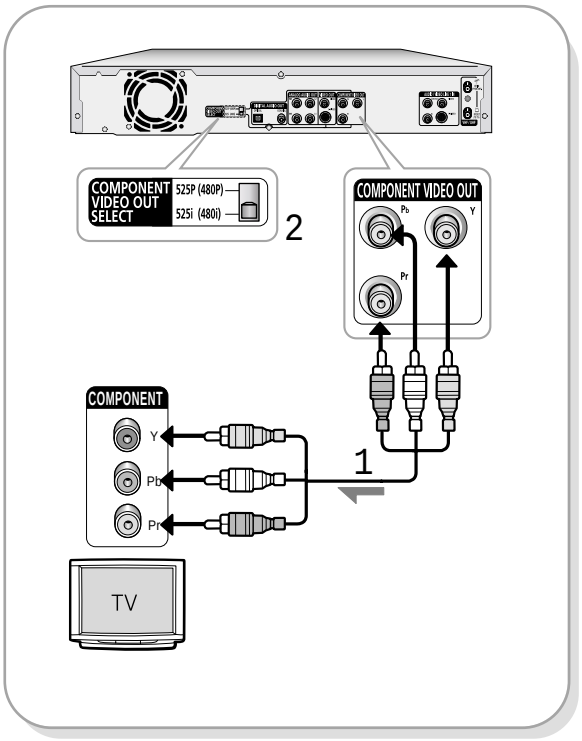
Conecte un cable de S-vídeo (no suministrado) entre la clavija de SALIDA de S-VÍDEO del grabador de DVD y la clavija de ENTRADA de VÍDEO (amarillo) del TV (o amplificador AV).

- Disfrutará de imágenes de alta calidad. S-Vídeo separa el elemento de imagen en señales en blanco y negro (Y) y color (C) para presentar imágenes más claras que el modo de entrada de vídeo normal.



Método 3 : Conexión a clavijas de entrada de vídeo de componente (Y, Pb y Pr) en el modo 480i

1. Conecte cables de vídeo de componente (no suministrado) entre las clavijas de SALIDA de VÍDEO de COMPONENTE del grabador de DVD y las clavijas de ENTRADA de VÍDEO de COMPONENTE del TV (o amplificador AV).
2. Configure el conmutador de selección de salida de vídeo de componente de la parte posterior del grabador de DVD en el modo de salida de vídeo 480i. Asegúrese de que el disco se ha detenido completamente antes de cambiar la posición del conmutador.



- Disfrutará de imágenes de reproducción en color precisas y de alta calidad. El vídeo de componente separa el elemento de imagen en señales blancas y negras (Y), azules (Pb), rojas (Pr) para presentar imágenes más claras y limpias.

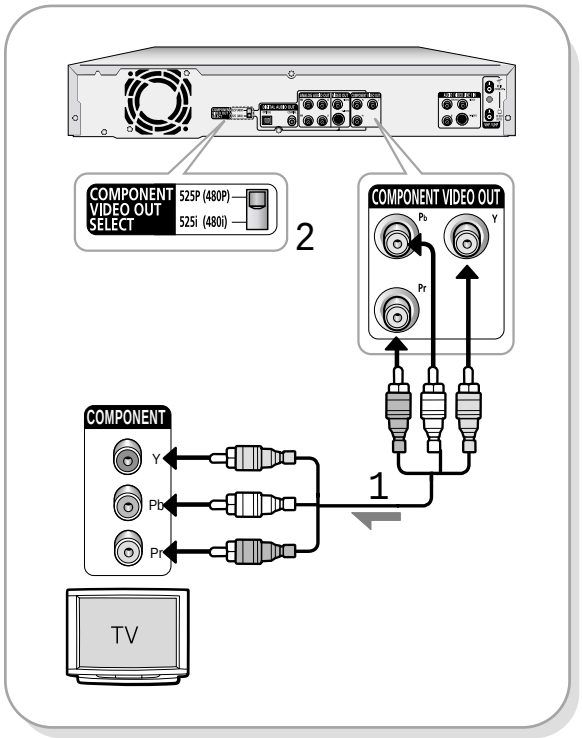
NOTA

- Si cambia el conmutador de salida de vídeo de componente cuando la unidad está apagada, quizá la pantalla de inicio no se vea con normalidad.
- Asegúrese de que coincidan las conexiones con códigos de color. Las clavijas de salida de componentes Y, Pb y Pr del grabador de DVD deben estar conectadas a las clavijas de entrada de componente correspondientes del TV, de lo contrario aparecerán imágenes rojas o azules en la pantalla del TV.
- Asegúrese de que las clavijas de salida de audio derecha e izquierda del grabador de DVD estén conectadas a las clavijas de entrada de audio izquierda y derecha del TV, respectivamente. (Consulte la página 18)

Método 4 : Conexión a clavijas de entrada de vídeo de componente (Y, Pb y Pr) en el modo 480p

Su TV debe admitir la entrada de barrido progresivo para poder ver la salida de vídeo 480p.

1. Conecte cables de vídeo de componente (no suministrado) entre las clavijas de SALIDA de VÍDEO de COMPONENTE del grabador de DVD y las clavijas de ENTRADA de VÍDEO de COMPONENTE del TV (o amplificador AV).
2. Configure el conmutador de selección de salida de vídeo de componente de la parte posterior del grabador de DVD en el modo de salida de vídeo 480p. Asegúrese de que el disco se ha detenido completamente antes de cambiar la posición del conmutador.



NOTA

- Si cambia el conmutador de salida de vídeo de componente cuando la unidad está apagada, quizá la pantalla de inicio no se vea con normalidad.
- Asegúrese de que coincidan las conexiones con códigos de color. Las clavijas de salida de componentes Y, Pb y Pr del grabador de DVD deben estar conectadas a las clavijas de entrada de componente correspondientes del TV, de lo contrario aparecerán imágenes rojas o azules en la pantalla del TV.
- Una vez seleccionado el modo de salida del vídeo 480p, se deshabilitarán las salidas Vídeo, S-Vídeo y 480i.
- Asegúrese de que las clavijas de salida de audio derecha e izquierda del grabador de DVD estén conectadas a las clavijas de entrada de audio izquierda y derecha del TV, respectivamente.

Paso 4 : Conexión del cable de audio

Existen varios modos de conexión del grabador de DVD. Seleccione la conexión de audio que mejor le convenga.

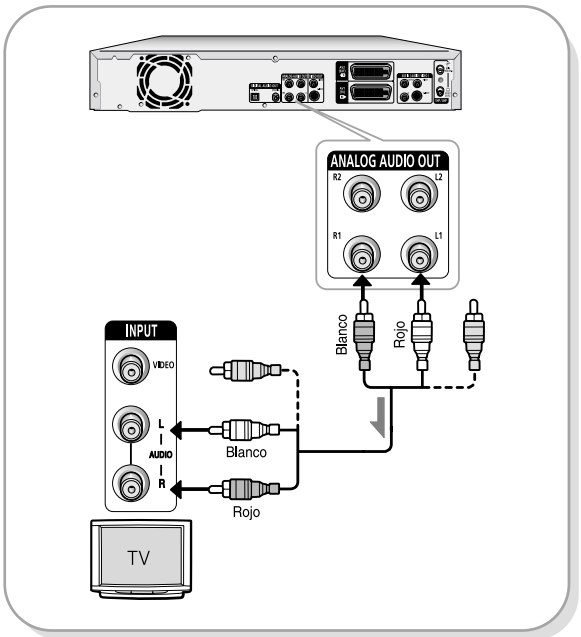
- Método 1 : Conexión a un TV
- Método 2 : Conexión a un amplificador estéreo (salida de audio analógica o digital)
- Método 3 : Conexión con un amplificador AV que tiene clavija de entrada digital

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

“DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

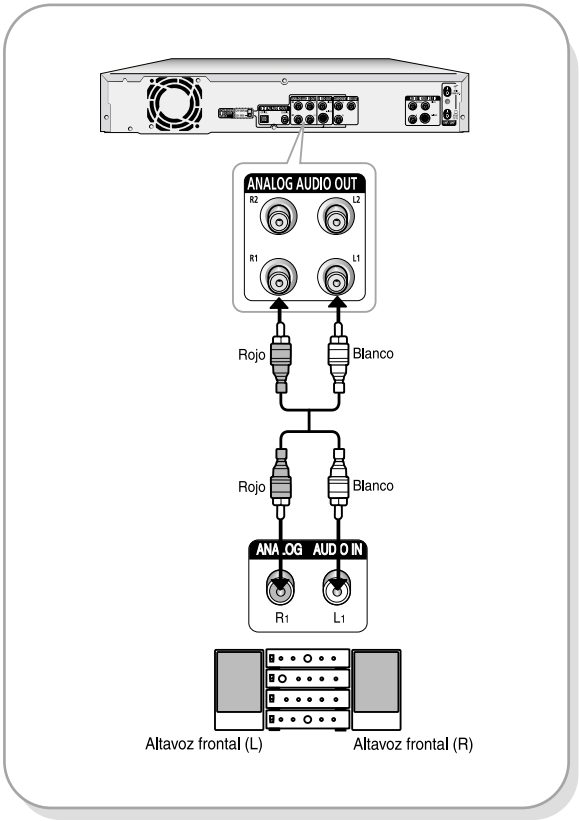
Método 1 : Conexión a un TV

Esta conexión utilizará los altavoces del TV.



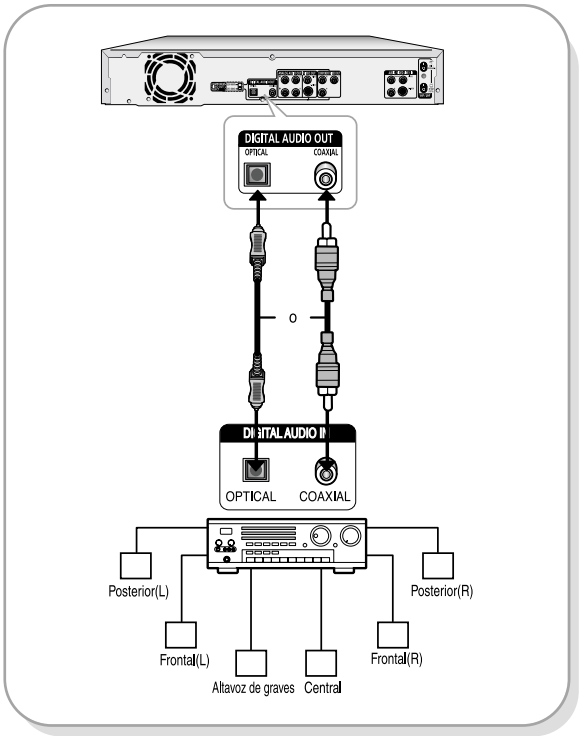
Método 2 : Conexión a un amplificador estéreo con clavijas de entrada analógica

Si su amplificador estéreo sólo tiene clavijas de entrada de audio (Izda. y dcha), use las clavijas de salida de audio analógico.



Método 3 : Conexión con un amplificador AV que tiene clavija de entrada digital

Si su amplificador AV sólo tiene un descodificador Dolby Digital o DTS y una clavija de entrada digital, utilice esta conexión. Para disfrutar de sonido Dolby Digital o DTS, configure los ajustes de audio. (Consulte la página 28)



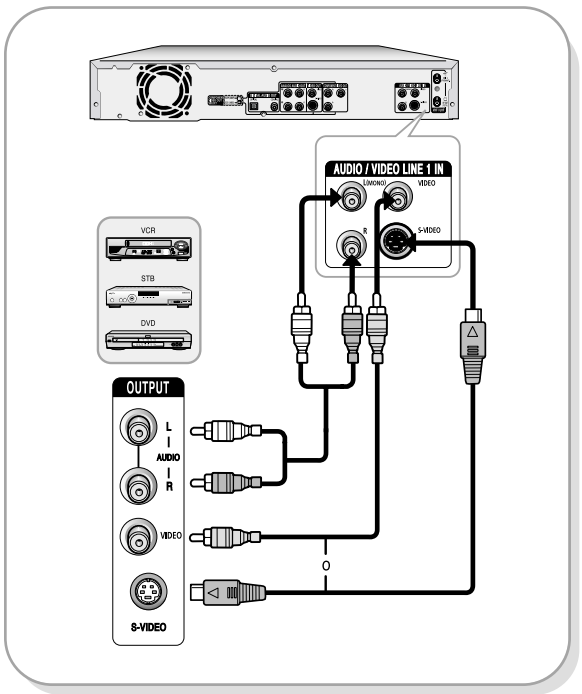
Paso 5 : Conexión de dispositivos externos

Esto permite conectar el grabador de DVD a otros dispositivos externos y ver o grabar sus salidas.

- Método 1 : Conexión de un VCR, Receptor (STB) o reproductor de DVD a las clavijas de ENTRADA DE LÍNEA 1 DE AUDIO/VÍDEO
- Método 2 : Conexión de una videocámara a las clavijas de LÍNEA 2
- Método 3 : Conexión de una videocámara a la clavija de ENTRADA DE DV

Método 1 : Conexión de un VCR, Receptor (STB) o reproductor de DVD a las clavijas de ENTRADA DE LÍNEA 1 DE AUDIO/VÍDEO

Conexión de un VCR o dispositivo externo a las clavijas de ENTRADA DE LÍNEA 1 DE AUDIO/VÍDEO del grabador de DVD. Puede grabar desde un equipo conectado (VCR, STB o DVD).

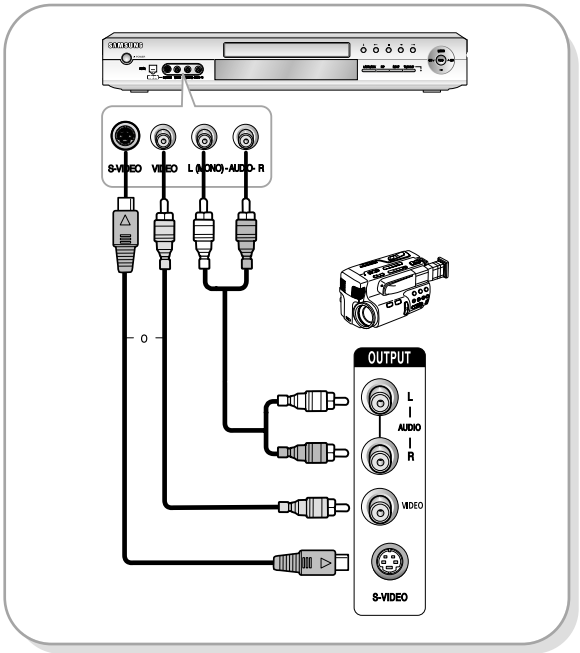


NOTA

- También puede utilizar las clavijas de ENTRADA DE LÍNEA 2 del panel frontal del grabador de DVD.
- Cuando se conecta la clavija de S-Vídeo y de Vídeo, la clavija de S-Vídeo tendrá prioridad. La selección de línea se realizará automáticamente.
- El contenido protegido contra copia no podrá grabarse.

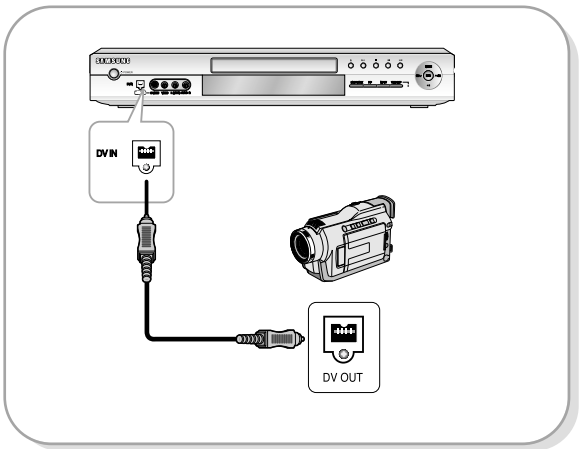
Método 2 : Conexión de una videocámara a las clavijas de LÍNEA 2

También puede utilizar las clavijas de ENTRADA DE LÍNEA 2 del panel frontal del grabador de DVD. Puede grabar desde une equipo conectado.
Cuando se introduce un origen de entrada en la LÍNEA 2 mientras ve la TV, la entrada cambiará a la LÍNEA 2 automáticamente.



Método 3: Conexión de una videocámara a la clavija de ENTRADA DE DV

Si la videocámara tiene una clavija de salida de DV, conéctela a la clavija de entrada de DV del grabador de DVD. Con DV sólo podrá utilizar clavijas de entrada.



Paso 6 : Preparación del mando a distancia

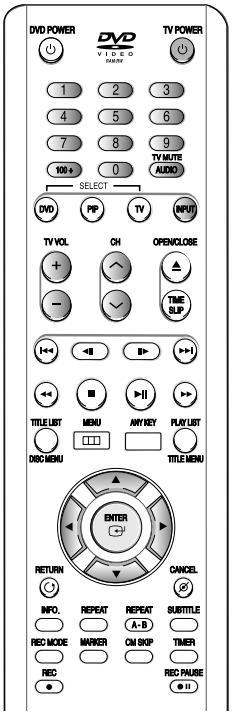
Instale las pilas en el mando a distancia
- Abra la tapa de las pilas en la parte posterior del mando a distancia.
- Inserte dos pilas AAA. Asegúrese de que las polaridades (+ y -) sean correctas.
- Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona correctamente:
- Compruebe la polaridad + - de las pilas (pila seca)
- Compruebe si las pilas están descargadas.
- Compruebe si existen obstáculos que bloquean el mando a distancia.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

Deseche las pilas conforme a la normativa medioambiental local. No las tire en su cubo de la basura.

Configuración del mando a distancia

Puede controlar parte de las funciones del TV de otro fabricante con este mando a distancia.
Botones de funciones del mando: botón TV POWER, Canal Arriba / Abajo, Volumen Arriba / Abajo, botones de números directos, TV MUTE, INPUT, ENTER y FLECHA.



Control de TV con el mando a distancia

1. Mantenga pulsado el botón TV POWER.
2. Escriba un código de 2 dígitos utilizando los botones numéricos del mando a distancia.

Consulte "Códigos de TV controlables"

Si funciona el código, el TV se encenderá y se apagará.
Si no responde, pruebe con otros códigos.

Códigos de TV controlables

MAHCA	BOTÓN
BLAUPUNKT	TV POWER +71
AIWA	TV POWER +82
ANAM	TV POWER +10,+11,+12,+13,+14,+15,+16,+17,+18
BANG & OLUFSON	TV POWER +57
BRANDT	TV POWER +73
BRIONVEGA	TV POWER +57
CGE	TV POWER +52
CONTINENTAL EDISON	TV POWER +75
DAEWOO	TV POWER +19, +20,+23,+24,+25,+26,+27,+28,+29, +30,+31,+32,+33,+34
EMESON	TV POWER +64
FERGUSON	TV POWER +73
FINLUX	TV POWER +06,+49,+57
FORMENTI	TV POWER +57
FUJITSU	TV POWER +84
GRADIENTE	TV POWER +70
GRUNDIG	TV POWER +49,+52,+71
HITACHI	TV POWER +60,+72,+73,+75
IMPERIAL	TV POWER +52
JVC	TV POWER +61,+79
LG	TV POWER +06,+19,+20,+21,+22,+78
LOEWE	TV POWER +06,+69
LOEWE OPTA	TV POWER +06,+57
MAGNAVOX	TV POWER +40
METS	TV POWER +57
MITSUBISHI	TV POWER +06,+48,+62,+65
MIVAR	TV POWER +52,+77
NEC	TV POWER +83
NEWSAN	TV POWER +68
NOBLEX	TV POWER +66
NOKIA	TV POWER +74
NORDMENDE	TV POWER +72,+73,+75
PANASONIC	TV POWER +53,+54,+74,+75
PHILPS	TV POWER +06,+55,+56,+57
PHONOLA	TV POWER +06,+56,+57
PIONEER	TV POWER +58,+59,+73,+74
RADIOLA	TV POWER +06,+56
RADIOMARELLI	TV POWER +57
RCA	TV POWER +45,+46
REX	TV POWER +74
SABA	TV POWER +57,+72,+73,+74,+75
SALORA	TV POWER +74
SAMSUNG	TV POWER +01,+02,+03,+04,+05,+06,+07,+08,+09
SANYO	TV POWER +41,+42,+43,+44,+48
SCHNEIDER	TV POWER +6
SELECO	TV POWER +74
SHARP	TV POWER +36,+37,+38,+39,+48
SIMENS	TV POWER +71
SINGER	TV POWER +57
SINUDYNE	TV POWER +57
SONY	TV POWER +35,+48
TELEAVA	TV POWER +73
TELEFUNKEN	TV POWER +67,+73,+75,+76
THOMSON	TV POWER +72,+73,+75
THOMSON ASIA	TV POWER +80,+81
TOSHIBA	TV POWER +47,+48,+49,+50,+51,+52
WEGA	TV POWER +57
YOKO	TV POWER +6
ZENITH	TV POWER +63

NOTA

- Si vuelve a colocar las pilas del mando a distancia, configure el código de marca de nuevo.

Paso 7 : Configuración inicial

Para cada utilización, recomendamos configurar valores iniciales antes de utilizar el grabador de DVD.

1. Configuración de idioma de OSD

▼

2. Ajuste de la Hora

▼

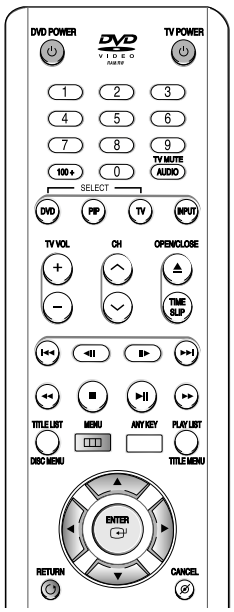
3. Ajuste de Canales

▼

4. Configuración de audio

▼

5. Configuración de vídeo



Antes de reproducir,
Encienda el TV y cambie el selector de entrada del TV para que aparezca la señal del grabador de DVD en la pantalla del TV. Si se conecta un sistema de audio externo, enciéndalo y seleccione AUX, CD o DVD.

1. Configuración de idioma de OSD

Tras conectar el grabador, la primera vez que pulse el botón DVD POWER aparecerá esta pantalla:
(Esta pantalla sólo aparecerá cuando conecte el grabador por primera vez).

1 Pulse el botón DVD POWER.

2 Pulse el botón de número para seleccionar el idioma.

Press 1 for English
Touche 2 pour Français
Drücken Sie 3 für Deutsch
Pulse 4 para Español
Premere 5 per Italiano
Druk op 6 voor Nederlands

NOTA

- Si no se configura el idioma de la pantalla de inicio, la configuración puede cambiar siempre que encienda o apague la unidad. Por lo tanto, asegúrese de seleccionar el idioma que desee utilizar.

2. Ajuste de la hora

Este menú se utiliza para ajustar la hora actual. Debe configurar la hora para utilizar la grabación con temporizador.

Ajuste de la Hora Auto

(Para Los Estados Unidos)

1 Con la unidad en el modo de detención, pulse el botón MENU.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Sistema con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú del sistema.

4 Seleccione Ajuste de la Hora con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú Ajuste de la Hora.

Debe tener la antena conectada para configurar el Ajuste de la hora automático. Consulte las páginas 15-16 para las conexiones de la antena.

Método 1 y 3

El grabador de DVD configura automáticamente el reloj buscando un canal que lleve una señal de hora y establece el huso horario y el horario de verano (en su caso).

5 Seleccione Ajuste de la Hora Auto. con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

6 Seleccione Sí con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

Si el reloj está configurado con el huso horario u horario de verano incorrectos, puede ajustarlo sin apagar la función Ajuste de la Hora Auto.

7 Seleccione el submenú (Canal Horario, Huso horario u Horario verano) utilizando los botones ▲▼ y después pulse el botón ► o ENTER.

Canal Horario
Seleccione un canal que lleve una señal horaria con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

- Seleccione Auto para configurar el canal automáticamente.

Huso Horario
Seleccione el huso horario de su zona con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

- Seleccione Automática para configurar el huso horario automáticamente.

Horario Verano

Seleccione Sí, No, Automática con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

- Seleccione Automática para configurar el horario de verano automáticamente.

Método 2

Ajuste de la hora manual

Si el reloj no puede configurarse automáticamente, ajústelo manualmente.

5 Seleccione Ajuste de la Hora Manual con los botones ▼▲ y después pulse ► o el botón ENTER.

6 Use los botones ▼▲◄► para seleccionar la fecha actual y hora actual y después pulse el botón ENTER.

Cuando la hora actual se almacena en la memoria y después se apaga la unidad, la hora actual aparecerá en la pantalla del panel frontal.

▼▲ : configura el valor

Puede configurar el valor con los botones de número (0-9).

◄ ►: desplazamiento por los elementos

NOTA

- Si no funciona alguno de los botones de número en el mando a distancia, pulse el botón DVD e inténtelo de nuevo.

3. Ajuste de Canales

Memoria automática de canales

Puede configurar los ajustes Antena/Cable TV automáticamente.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Sistema con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Seleccione Ajuste de Canales con el botón ▲▼.

4 Pulse el botón ► o ENTER.
Aparecerá el menú Ajuste de Canales.

5 Seleccione Signal Source (Antena/Cable TV) con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

Seleccione el elemento que coincida con la conexión de antena seleccionada en las páginas 15~16 (método 1, 2 o 3).

Método 1 y 3

6 Seleccione Antena con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

Método 2

6 Seleccione Antena o Cable TV (en función del sistema de conexión que elija) con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

7 Seleccione Memoria automática de canales con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá Memoria automática de canales.

NOTA

- Pulse el botón RETURN o ENTER para detener la Memoria automática de canales.

Ajuste manual de canales

Ajuste manual de canales puede utilizarse una vez que haya seleccionado Memoria automática de canales. Use el Ajuste manual de canales para eliminar los canales innecesarios tras utilizar la Memoria automática de canales.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Sistema con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Seleccione Ajuste de Canales con los botones ▲▼.

4 Pulse el botón ► o ENTER.
Aparecerá el menú Ajuste de Canales.

5 Seleccione Añadir o eliminar canal con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

6 Use los botones ▲▼ o de número para seleccionar los canales que desee añadir o eliminar en la pantalla [Seleccionar un canal]. A continuación, pulse el botón ENTER.

7 Seleccione Añadir o Eliminar con los botones ◄► y después pulse el botón ENTER.

- Aparecerá el mensaje 'Channel is added.' o 'Channel is deleted.' en el centro de la pantalla.
- Siga almacenando o eliminando tantos canales como desee memorizar o eliminar. Esto puede utilizarse para añadir canales no almacenados automáticamente debido a la debilidad de la señal.
- Pulse la tecla RETURN para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

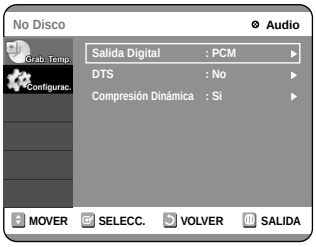
4. Configuración de las opciones de audio

Permite configurar el dispositivo de audio y los ajustes del estado de sonido en función del sistema de audio que utilice.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

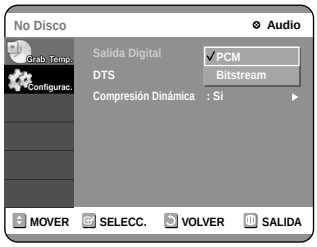
2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Audio con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú de opción Audio.



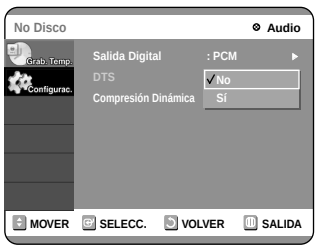
4 Seleccione el submenú (Salida Digital o DTS) con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

Seleccione el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 18~19 (método 1, 2 o 3).



Salida Digital

- PCM : convierte en audio PCM (2 Canales) de 48 kHz. Seleccione PCM si su sistema amplificador sólo incluye estéreo o Dolby Prologic.
- Bitstream : emite bitstream (formato original) como Dolby o DTS.
  Seleccione bitstream si su sistema amplificador incluye descodificación envolvente de audio digital de multicanal (Dolby Digital o DTS).



DTS

- No : no emite bitstream DTS (formato original).
- Sí : emite bitstream DTS. (Mediante salida digital) Seleccione DTS al conectar con un amplificador digital con descodificador DTS.
- Cuando se reproduce la banda sonora de DTS, no se oye sonido desde la salida de audio analógico.

Compresión Dinámica: consulte la página 62.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar el elemento deseado (PCM, Bitstream, DTS-Off o DTS-On). Después pulse el botón ► o ENTER.

5. Configuración del Formato TV

Permite configurar la pantalla de TV.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Vídeo con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú de opción Vídeo.

4 Seleccione Formato TV con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar el elemento deseado (4:3 Buzón, 4:3 Pan-Scan o 16:9 Panorámico).
Después pulse el botón ► o ENTER.

Si tiene un TV estándar 4:3

- 4:3 Buzón: Seleccione cuándo desea ver el suministro de DVD en pantalla de relación 16:9 total, aunque tenga un TV con pantalla de relación 4:3. Aparecerán barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.
- 4:3 Pan-Scan: selecciónelo para TV de tamaño convencional cuando desee ver la parte central de la pantalla 16:9. (Se cortará el lado extremo izquierdo y derecho de la imagen de la película).

Si tiene un TV de pantalla panorámica o un TV estándar 4:3 con un modo de pantalla panorámica

- 16:9 Panorámico: puede ver toda la imagen 16:9 en el TV de pantalla panorámica.

Grabación

Esta sección muestra varios métodos de grabación de DVD.

Antes de grabar.....30

Grabar el programa de TV que está viendo 32

Grabación desde el equipo externo que está viendo.....34

Revisión de imágenes que se están grabando (Time Slip).....35

Grabación de un toque (OTR).....36

Configuración de grabación con temporizador...37

Grabación flexible (sólo para grabación con temporizador).....38

Edición de la Lista de grabación programada 38

Eliminación de la Lista de grabación programada ..39

Grabación de la Lista de grabación programada 40

Antes de grabar

Esta unidad puede grabar en varios tipos de discos. Antes de grabar, lea las siguientes instrucciones y seleccione el tipo de disco conforme a su preferencia.

Discos grabables

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos.

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R
DVD RAM	DVD RW	DVD R

- DVD-RW y DVD-RAM son regrabables.
- DVD-R son no regrabables

Compatibilidad entre el grabador Samsung y el grabador de otra marca

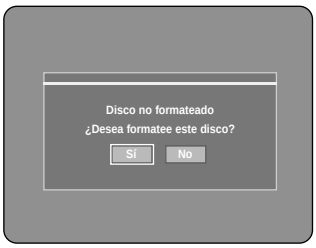
Tipos de disco	Formato de grabaci	Dispositivo de grabación	Finalización	Grabación adicional en el grabador Samsung
DVD-RAM	Modo VR	Samsung	X	Grabable
		Otra marca	X	Grabable
DVD-RW	Modo VR	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable
DVD-R	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable

NOTA

- Finalizar
  - Esto cierra el DVD-R/RW para que no pueda grabar más.
- No finalizar
  - Esto permite grabar más en un disco DVD-RW finalizado.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado con DAO en un ordenador no puede finalizarse.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado en el modo Vídeo de un grabador de otra marca no puede dejarse sin finalizar.
  - Los discos DVD-R no pueden dejarse sin finalizar.

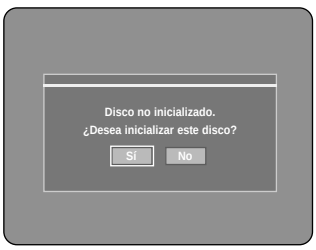
Formatos de grabación

Cuando inserta un disco sin utilizar, aparecerá el siguiente mensaje. Como las funciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco, seleccione uno que se ajuste mejor a sus preferencias. DVD-RAM: utilizar tras formatear el disco.



DVD-RW: cuando se inserta por primera vez un disco virgen, aparecerá el mensaje “¿Desea inicializar este disco?”.

Si selecciona SÍ, el disco se formateará en el modo VR.



Si desea formatear en el modo VR o en el modo Vídeo, consulte Formatear un disco en la página 82.

DVD-R: no es necesario formatear un DVD y sólo se dmite la grabación del modo Vídeo

DVD-RW (modo Vídeo)/-R

- Este modo crea automáticamente capítulos a intervalos concretos durante la finalización.
- Edición simple (borrar títulos o cambiar el nombre del título)

DVD-RW (modo VR)/-RAM

- Este modo permite varias funciones de edición (como eliminar todo un título, eliminarlo parcialmente, etc.)
- Varias opciones de edición utilizando una lista de reproducción creada

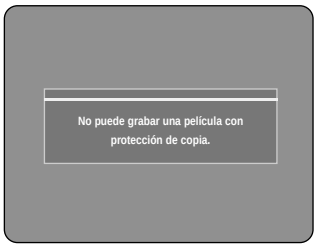
Modo Grabación

Seleccione uno de los cuatro modos de grabación pulsando el botón REC MODE varias veces mientras la unidad esté en el modo Parar para el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados. En general, la calidad de imagen mejora a medida que disminuye el tiempo de grabación. En el modo FR, la calidad de la imagen se ajusta automáticamente para que puedan grabarse todas las imágenes del tiempo programado en el espacio libre del disco.

Modo	Característica	Tiempo de grabación Velocidad de datos
XP (modo de alta calidad)	Cuando la calidad de vídeo es importante.	Aprox. 1 hora Unos 8 Mbps
SP (modo de calidad)	Para grabar con calidad estándar.	Aprox. 2 horas Unos 4 Mbps
LP (modo de larga duración)	Para tiempo de grabación largo.	Aprox. 4 horas Unos 2 Mbps
EP (modo ampliado)	Para tiempo de grabación más largo.	Aprox. 6 horas Unos 1,2 Mbps
FR (grabación flexible)	Sólo para grabación con temporizador. Consulte la pág. 38.	Aprox de 1 a 6 horas Aprox de 1.2 a 8 Mbps

Imágenes no grabables

Las imágenes con protección de copia no pueden grabarse en este grabador de DVD. Cuando el grabador de DVD recibe una señal de mecanismo anticopia durante la grabación, ésta se detendrá y aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.



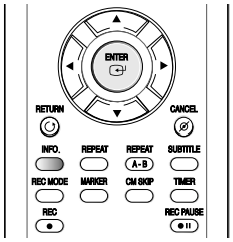
Señales de control de copia relativas

Las emisiones que contienen señales de control de copia pueden tener uno de los tres tipos de señales de copia: copia libre, copia única, copia nunca. Si desea grabar un programa de tipo de copia única, use DVD-RW con CPRM en el modo VR y DVD-RAM.

Tipo de señal / Medio	Copia	Copia única	Copia nunca
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) con CPRM			
Modo VR	O	O*	-
Modo Vídeo	O	-	-
DVD-R	O	-	-
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	-

Una vez grabada la "Copia una vez", no podrá grabarse más.

Acerca de la tecla INFO.



La función INFO permite ver el estado actual y el progreso de la reproducción y de la grabación.
En función del tipo de disco y del estado, el aspecto de la pantalla puede ser distinto.

Comprobación del espacio disponible en el disco (información del disco)

Cuando grabe en un disco usado, compruebe que haya suficiente espacio en el disco para grabar. Con DVD-RW o DVD-RAM puede liberar espacio en el disco borrando títulos.

- Pulse el botón INFO.
  Aparecerá la ventana de información del disco.
  Los elementos de la pantalla difieren en función del tipo de disco o del formato de grabación.

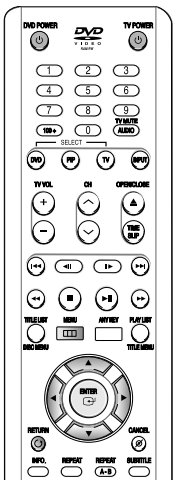
1. Tipo de disco
2. Estado de visualización de la información actual
3. Nombre del disco
4. Títulos totales: número total de títulos
5. Lista de reprod. total: número total de listas de reproducción
6. Tiempo grabable: el máximo tiempo de grabación continua en cada modo de grabación (aproximado)
7. Ventana de imagen principal: el nombre del programa de la imagen principal
8. Ventana PIP: el nombre del programa en la ventana PIP
9. Fecha: Fecha y hora actuales

Grabar el programa de TV que está viendo

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Antes de empezar

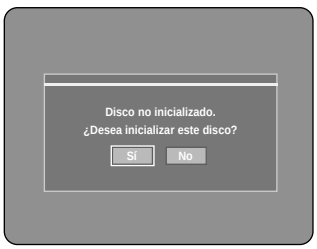
Compruebe que el disco tenga suficiente espacio disponible para la grabación. Ajuste el modo de calidad de la imagen de grabación.



1 Pulse el botón OPEN/CLOSE y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco..
Espere hasta que desaparezca “LOADING” de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RAM sin usar, primero le preguntará si desea formatearlo. Elija una opción y pulse ENTER. (Consulte la página 31).

Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo. Elija una opción y pulse ENTER. (Consulte la página 31).



3 Pulse los botones de canal (∧/∨) o número (0~9) para seleccionar el programa actual que desea grabar.

4 Pulse el botón REC MODE varias veces (o pulse el botón REC MODE y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

→ SP → LP → EP → XP ┐

5 Pulse el botón REC.
La información relativa al canal aparece en la pantalla y después empieza la grabación.

Para ver el estado actual del disco y el progreso de la grabación: pulse el botón INFO. y aparecerá la información del disco.

DVD-RAM(VR) Información disco
Nombre del Disco
Títulos Totales 15
Lista de Reprod. Total 2
Tiempo Grabable 03:00 SP
Protección No Protegido
Pantalla Principal Grabación: CH 7 [Mono]
Pantalla PIP - -
ABR 24 2004 SÁB 12:00 AM

Pulse el botón INFO. de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está grabando.

DVD-RAM(VR) Grabando informac.
Nombre ABR/04/2004 12:00 AM
Grabando Título 15
Tiempo Grabable ABR/04/2004 12:00 AM
Tiempo de Grabación 00:02:05
ABR 24 2004 SÁB 12:00 AM

Para pausar la grabación

Pulse el botón REC PAUSE para pausar una grabación en progreso.

- Pulse el botón REC PAUSE de nuevo para reanudar la grabación.
- Puede cambiar de canal pulsando los botones de canal (∧/∨) mientras está pausada la grabación.

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊙) para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R, aparecerá el mensaje “Actualizando información del disco. Un momento por favor.”.

NOTA

- No puede cambiar el modo de grabación y el canal mientras graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Si utiliza una caja de conexiones (sin antena), no podrá ver un programa de TV por cable mientras graba otro programa de TV por cable.
- Los discos DVD-RAM/DVD-RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Grabación desde el equipo externo que está viendo

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Antes de empezar

Compruebe que el disco tenga suficiente espacio disponible para la grabación. Seleccione el modo de grabación.

1 Pulse el botón OPEN/CLOSE y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.
Espere hasta que desaparezca "LOADING" de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RAM sin usar, primero le preguntará si desea formatearlo. (Consulte la página 31)
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo. (Consulte la página 31)

3 Pulse el botón INPUT para seleccionar el origen de entrada en función de la conexión que realizó.
La visualización del panel frontal cambia con la siguiente secuencia:

→ Número de canal → L1 → L2 → DV →

Si conecta una videocámara, pulse el botón INPUT para seleccionar DV.

4 Pulse el botón REC MODE varias veces (o pulse el botón REC MODE y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

→ SP → LP → EP → XP →

5 Pulse el botón REC.

Para pausar la grabación

Pulse el botón REC PAUSE para pausar una grabación en progreso.

- Pulse el botón REC PAUSE de nuevo para reanudar la grabación.
- Puede cambiar de canal pulsando los botones de canal (⌒/⌒) mientras está pausada la grabación.

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊙) para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R, aparecerá el mensaje "Actualizando información del disco. Un momento por favor.".

NOTA

- No puede cambiar el modo de grabación y el origen de entrada mientras graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Los discos DVD-RAM/DVD-RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Revisión de imágenes que se están grabando (Time Slip)

DVD-RAM

Esta función permite ver imágenes de 10 segundos grabadas recientemente en la pantalla PIP durante una grabación.

1 Pulse el botón TIME SLIP durante la grabación de DVD-RAM.
La lámpara de time slip se iluminará en el grabador de DVD. Las imágenes de 10 segundos grabadas recientemente se reproducen en la pantalla PIP.

- La función Time Slip permite ver un programa grabado mediante la ventana PIP al menos 10 segundos después de que empiece la grabación. La grabación y la reproducción pueden realizarse a la vez.
- Durante la operación de Time Slip, los botones relativos a la reproducción controlan la ventana PIP.
- En la pantalla de Time slip, puede reproducir, explorar o realizar otras operaciones del programa grabado utilizando los botones de reproducción.
  - Pulse el botón ⊖ para explorar la grabación en orden inverso, desde el final al principio.
  - Pulse el botón ⊖ para explorar las imágenes de 10 segundos grabadas recientemente.

Pulse el botón INFO. y aparecerá la información actual del disco.

DVD-RAM(VR)	Información disco
Nombre del Disco	
Títulos Totales	15
Lista de Reprod. Total	2
Tiempo Grabable	03:00 SP
Protección	No Protegido
Pantalla Principal	Grabación: CH 7 [Mono]
Pantalla PIP	Grabación
ABR 24 2004 SÁB	12:00 AM

Cuando pulse el botón INFO. de nuevo: aparecerá información sobre la reproducción.

DVD-RAM(VR)	Reproduciendo info
Nombre	ABR/04/2004 12:00 AM
	CH7
Título	15/15
Tiempo Creado	ABR/04/2004 12:00 AM
Largo	- -:-:-:-- -
Tiempo Reproduc.	00:02:05
Protección Título	No Protegido
ABR 24 2004 SÁB	12:00 AM

Cuando pulse el botón INFO. de nuevo: aparecerá información sobre la grabación.

DVD-RAM(VR)	Grabando informac.
Nombre	ABR/04/2004 12:00 AM
Grabando Título	15
Tiempo Creado	ABR/04/2004 12:00 AM
Tiempo de Grabación	00:02:05
ABR 24 2004 SÁB	12:00 AM

2 Pulse el botón STOP para borrar la función Time slip.
Para detener una grabación durante la función Time Slip, pulse el botón STOP dos veces.
La primera pulsación detendrá la reproducción de la función Time Slip. La segunda pulsación detendrá la grabación.

NOTA

- La función Time Slip sólo está operativa con DVD-RAM.
- La función Time Slip no se admite en el modo de grabación de DV.

Grabación de un toque (OTR)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Puede configurar el grabador de DVD para que grabe en incrementos de 30 minutos pulsando el botón REC.

1 Si desea grabar un canal de TV, use los botones de canal(⊙/⊙) o de número para seleccionar un canal.
Si desea grabar a través de un componente externo conectado, pulse el botón INPUT para seleccionar una entrada externa apropiada (LÍNEA l. LÍNEA 2 o DV).

- Canales CATV: 1 a 125
- Canales de TV: 2 a 69

Ejemplo 1) Selección del canal 120
HDD + 2 + 0

Ejemplo 2) Selección del canal 9
0 + 9

2 Pulse el botón REC y después otra vez durante la grabación.
"OTR" aparecerá en la pantalla del panel frontal.

3 Pulse el botón REC para ajustar el tiempo de grabación.

→ 0:30 → 1:00 → ...5:30 → 6:00 → 0:00 →

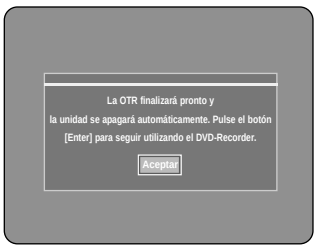
NOTA

- El contador del temporizador disminuye del minuto 6:00 al 0:00 y después el grabador de DVD detiene la grabación.

Para ver el estado actual del disco y el progreso de la grabación: pulse el botón INFO. y aparecerá la información del disco.

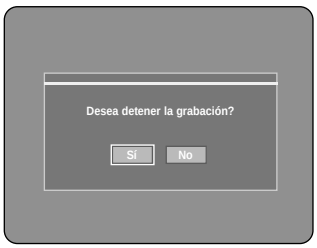
Pulse el botón INFO. de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está grabando.

30 segundos antes de que termine la grabación, aparecerá en la pantalla el mensaje que pregunta si desea que el grabador se apague cuando termine la grabación.


La OTR finalizará pronto y
la unidad se apagará automáticamente. Pulse el botón
[Enter] para seguir utilizando el DVD-Recorder.
Aceptar

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊙). Aparecerá el mensaje "¿Desea detener la grabación?".



- Use los botones ◄ ► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER.

Configuración de grabación con temporizador

Debe ajustar el reloj (Configuración inicial – Ajuste de la Hora) antes de realizar la grabación con temporizador. (Consulte la página 23)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Pulse el botón OPEN/CLOSE y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.

Espere hasta que desaparezca “LOADING” de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RAM sin usar, primero le preguntará si desea formatearlo. (Consulte la página 31)
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo. (Consulte la página 31)

3 Pulse el botón MENU en el modo de parada.

También puede configurar la grabación con temporizador con el botón TIMER.

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Timer Rec., y después pulse el botón ENTER o ►.

5 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Grabación con temporizador y después pulse el botón ENTER.

Aparecerán los elementos de entrada de Grabación con temporizador

6 Rellene los elementos utilizando los botones ▲▼◄►.

◄►: se desplaza al elemento anterior o siguiente,
▲▼ 0~9 : configura un valor.

- Fuente: la fuente de entrada de vídeo (LI, L2 o DV) o el canal de emisión donde desea ajustar una grabación con temporizador.
  Al seleccionar los canales que se grabarán, los botones ▲▼ del mando a distancia le permiten seleccionar sólo los canales que se han memorizado durante el barrido automático. Para la selección de otros canales, utilice los botones de número.
- Fecha: fecha en que empieza la grabación con temporizador
- Hora de inicio/fin: hora de inicio y fin de la grabación con temporizador
- Tipo (ciclo de grabación)
  1 vez: graba en la hora configurada una vez.
  Diaria: graba en la hora configurada todos los días.
  Seman.: graba en la hora configurada cada semana.
- Modo (modo de grabación)
  XP (alta calidad): aprox. 1 hora
  SP (calidad estándar): aprox. 2 horas
  LP (grabación larga): aprox. 4 horas
  EP (ampliado): aprox. 6 horas
  FR (grabación flexible): consulte la página 38.

NOTA

- Cuando está grabando en el modo EP en un disco DVD-RW(V)/R, quizá no grabe las 6 horas completas si la información alcanza el límite.

7 Pulse el botón ENTER.

- (◷) y Timer Set aparecerán en la pantalla del panel frontal. Esto significa que se ha configurado una grabación con temporizador.
- La grabación se realiza automáticamente cuando se alcanza la hora configurada.

Si comete un error

Pulse el botón ◄► para seleccionar el elemento que desea cambiar.

Si se solapan los ajustes del temporizador

Los programas se graban en orden de prioridad. Si la grabación con temporizador se configura para el primer programa y después de nuevo para el segundo y ambos se solapan, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla: ‘Este ajuste es idéntico a 1.’ El mensaje muestra que el primer programa tiene prioridad. Tras terminar la grabación del primer programa, empieza la del segundo.

Salir sin guardar la configuración actual

Pulse el botón MENU o TIMER.

Para volver al menú anterior

Pulse el botón RETURN si no desea configurar una grabación con temporizador.

NOTA

- La hora de la grabación con temporizador puede diferir de la hora configurada en función del disco y del estado general de la grabación con temporizador (por ejemplo, tiempos de grabación que se solapan o cuando la grabación anterior finaliza antes de 3 minutos del inicio de la grabación siguiente).
- ◷ empezará a parpadear si "Grabación con temporizador" no está listo para empezar.

Grabación flexible (sólo para grabación con temporizador)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

En el modo FR, la calidad de vídeo de la grabación con temporizador se ajusta automáticamente para que puedan grabarse todas las imágenes del tiempo programado en el espacio libre del disco.

La configuración de la grabación del modo FR es la misma que en la Grabación con temporizador. Cuando configure el modo en el paso 6, ajuste el modo FR.

Edición de la Lista de grabación programada

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Puede cambiar la configuración de la grabación con temporizador utilizando el menú de lista de grabación programada.

1 Pulse el botón MENU en el modo de parada.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Grabación con temporizador y después pulse el botón ENTER o el botón ▶.

3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de grabación programada y después pulse el botón ENTER o ▶.

DVD-RAM(VR)
Lista de Grabación Programada
Tiempo de grabación restante 01:08 XP
Nº. Fuente Fecha Inicio Fin Tipo Modo Modif.
01 CH 09 11/22 09:22AM 10:30AM 1 vez SP
02 CH 05 12/10 12:30AM 09:00PM Seman. LP
03 --- --/-- --:---- --:---- -- --
MOVER
SELECC.
VOLVER
SALIDA

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee editar y después pulse el botón ENTER.
Aparecen los elementos Modificar y Eliminar.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar y después pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla de entrada de Grabación con temporizador.

Modifique los elementos que desee. Consulte la sección Grabación con temporizador para obtener más información acerca de los elementos de entrada de Grabación con temporizador.
(Consulte la página 37)

6 Desplácese por los elementos con los botones ◀▶, cambie la configuración con los botones ▲▼ y pulse el botón ENTER.

7 Pulse el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparecerá la pantalla de menú.

Eliminación de la Lista de grabación programada

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Puede eliminar la lista de grabación con temporizador utilizando el menú de lista de grabación programada.

1 Pulse el botón MENU en el modo de parada.

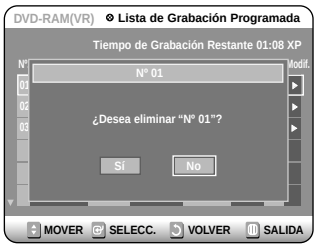
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Grabación con temporizador y después pulse el botón ENTER o el botón ►.

3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de grabación programada y después pulse el botón ENTER o ►.

DVD-RAM(VR)
Lista de Grabación Programada
Tiempo de Grabación Restante 01:08 XP
Nº. Fuente Fecha Inicio Fin Tipo Modo Modif.
01 CH 09 11/22 09:22AM 10:30AM 1 vez SP
02 CH 05 12/10 12:30AM 09:00PM Seman. LP
03 --- --/-- --:---- --:---- -- --
MOVER
SELECC.
VOLVER
SALIDA

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee eliminar y después pulse el botón ENTER.
Aparecen los elementos Modificar y Eliminar.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón ENTER.
Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación, por ejemplo: "¿Desea eliminar "Nº 01"?".



6 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER.
La entrada seleccionada se eliminará de la lista.

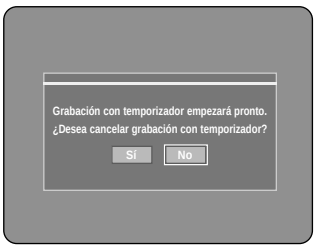
7 Pulse el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparecerá la pantalla de menú.

NOTA

- No puede eliminar programas que está grabando en ese momento.

Grabación de la Lista de grabación programada

1 Cuando llega la hora de inicio de la lista de grabación programada, si la unidad está apagada, se encenderá automáticamente. A continuación, aproximadamente 12 segundos antes de la grabación con temporizador, un mensaje preguntará si desea cancelarla.

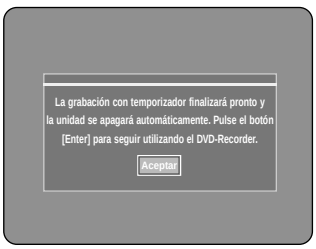


- Si se selecciona “Sí”: cancelar
- Si se selecciona “No”: grabación

NOTA

- Si no se encuentra allí para seleccionar Sí o NO, la grabación empezará automáticamente.

2 Treinta segundos antes de la hora de parada, un mensaje preguntará si desea apagar automáticamente tras mostrar la grabación.


La grabación con temporizador finalizará pronto y la unidad se apagará automáticamente. Pulse el botón [Enter] para seguir utilizando el DVD-Recorder.
Aceptar

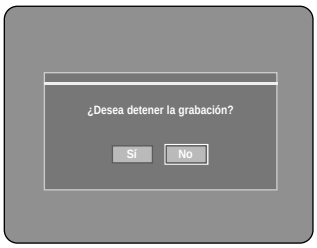
- Si se selecciona “Aceptar”: se enciende tras la grabación
- Si no selecciona nada: apagado automático

NOTA

- Si no se encuentra allí para seleccionar Aceptar, la unidad se apagará automáticamente tras finalizar la grabación.

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP(⊙) y aparecerá el mensaje que le pregunta si desea finalizar la grabación.



- Si se selecciona “Sí”: detiene la grabación
- Si se selecciona “No”: continúa la grabación

NOTA

- Si falta espacio en disco o se recibe una señal para evitar la copia, se detendrá la grabación.

- Si no hay suficiente espacio en el disco aunque llegue la hora de inicio o el disco no es grabable, la grabación no funcionará. (Puede grabar una vez que haya colocado el disco de nuevo).

Reproducción

Esta sección presenta las funciones básicas de reproducción y de reproducción por tipo de disco.

Dolby Digital | DTS | Digital Audio

Multiaudio | Sistema de brodcast de NTSC en los E.E.U.U., Canadá, Corea, Japón, etc. | MP3

Antes de reproducir.....41

Reproducción de un disco.....42

Reproducción de CD/MP3 de audio 53

Reproducción de un CD de imágenes.....56

Reproducción de la lista de reproducción.....57

Antes de reproducir

Lea la siguiente información antes de reproducir un disco.

Código de región (sólo en DVD-Vídeo)

El grabador DVD y los discos están codificados por región. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco, de lo contrario, éste no se reproducirá. El número de región de este grabador figura en su panel posterior.

Tipos de discos que pueden reproducirse

Tipos de disco	Logotipo del disco	Contenido grabado	Forma del disco	Tiempo máx. de reproducción
DVD-VIDEO	DVD VIDEO	AUDIO + VIDEO	De una cara(5")	240
			De dos caras(5")	480
			De una cara(3.5")	80
			De dos caras(3.5")	160
AUDIO-CD	COMPACT DISC DIGITAL AUDIO	AUDIO	De una cara(5")	74
			De una cara(3.5")	20
JPEG CD-R/RW		Imágenes JPEG	De una cara(5")	-
			De una cara(3.5")	-
MP3 CD-R/RW		MP3 Audio	De una cara(5")	-
			De una cara(3.5")	-
DVD-RAM	DVD RAM	AUDIO + VIDEO	De una cara(5")	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 (EP:ampliado)
			De dos caras(5")	2 (XP: Excelente calidad)
				4 (SP: calidad estándar)
				8 (LP: larga reproducción)
				12 (EP:ampliado)
DVD-RW	DVD RW	AUDIO + VIDEO	5" (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 (EP:ampliado)
DVD-R	DVD R	AUDIO + VIDEO	5" (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 (EP:ampliado)

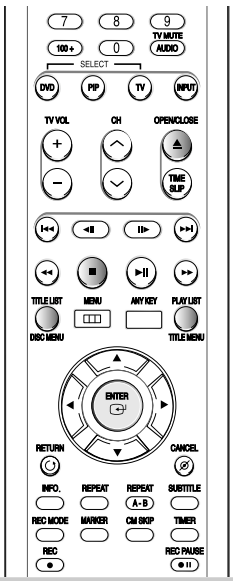
Tipos de discos que pueden reproducirse

- DVD-Vídeo con un número de región distinto de "4" o "ALL"
- DVD-RAM de 5" 2,6 GB y 5,2 GB
- Disco DVD-R de 3,9 GB para autoría.
- DVD-RAM, DVD-RW (modo VR) que no estén grabados siguiendo el estándar de grabación de vídeo
- DVD-R sin finalizar, dvd-rw (modo v) sin finalizar grabados en otros equipos.
- Discos PAL
- DVD-ROM/DVD+RW/PD/disco MV/discos de vídeo DiVX, etc
- CD de vídeo/CVD/SVCD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I

NOTA

- Este grabador DVD sólo puede funcionar con discos compatibles con DVD-RAM estándar Versión 2.0.
- Quizá la reproducción y la grabación no funcionen con algunos tipos de disco o cuando se realizan ciertas operaciones, como cambio de ángulo y ajuste de relación de aspecto. En la caja se detalla la información sobre los discos. Consúltela si es necesario
- Evite que el disco se ensucie o se raye. Las huellas digitales, la suciedad, el polvo, las rayaduras o los depósitos de humo de cigarrillos en la superficie de grabación pueden impedir la grabación del disco.
- Para proteger un disco DVD-RAM/RW/R de daños, utilice un cartucho.
- Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-RAM/RW/R en función del reproductor de discos y del estado de la grabación.
- Los discos con programas PAL grabados no pueden grabarse con este producto.

Reproducción de un disco



1 Pulse el botón OPEN/CLOSE.
Se abrirá la bandeja.

2 Coloque un disco con delicadeza en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
Con discos DVD-RAM, inserte el lado impreso hacia arriba.

3 Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.

- El grabador de DVD cerrará la bandeja del disco y reproducirá éste automáticamente.
- El grabador no reproduce discos automáticamente tras encender la unidad.
- Cuando se enciende el grabador y hay un disco en la bandeja, la unidad se activará y esperará en el modo de parada.
- Pulse el botón PLAY para iniciar la reproducción.
- Si inserta un disco MP3, el grabador de DVD mostrará la lista de archivos en la pantalla e iniciará la reproducción.
- Cuando se inserta un disco JPEG, aparecerán las carpetas y la lista de archivos.
- Para reproducir automáticamente al encender la unidad, enciéndala con el botón PLAY. Entonces el disco se reproducirá automáticamente cuando abra y cierre la bandeja del disco.

4 Pulse el botón STOP para detener la reproducción.

NOTA

- Cuando detiene la reproducción del disco, el grabador recuerda dónde se detuvo. De modo que cuando pulse el botón PLAY de nuevo, reanudará donde se paró. (A menos que se extraiga el disco o se desenchufe el grabador, o si no pulsa el botón STOP dos veces). Esta función sólo se aplica en DVD-VÍDEO, DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R o CD de audio (CD-DA).

PRECAUCIÓN

- No mueva el grabador de DVD durante la reproducción, ya que puede dañar el disco.
- Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir o cerrar la bandeja del disco.
- No empuje la bandeja del disco mientras está abierta o cerrada, ya que puede estropearla.
- No coloque objetos extraños sobre la bandeja del disco o dentro de ella.
- Algunas funciones actuarán de modo distinto o se desactivarán en función del tipo de disco. En ese caso, consulte las instrucciones escritas en la funda del disco.
- Tenga especial cuidado de que los dedos de los niños no queden atrapados entre la bandeja del disco y la carcasa de la bandeja cuando se cierre.

Utilización del menú Disco y Título

Algunos tipos de discos contienen un sistema de menú dedicado que permite seleccionar funciones especiales para el título, como capítulos, pista de audio, subtítulos, vistas previas de películas, información sobre personajes, etc.

Para discos DVD-VÍDEO

1 Pulse el botón DISC MENU para acceder al menú del disco.
- Vaya al menú de configuración correspondiente a la operación de reproducción.
- Puede seleccionar el idioma de audio y los subtítulos del disco.

2 Pulse el botón TITLE MENU para ir al menú de título del disco.
- Use este botón si el disco contiene más de un título. Algunos tipos de discos quizá no admitan la función de menú de título.

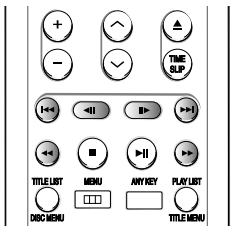
Para discos DVD-RAM/RW/R

1 Pulse el botón TITLE LIST para ir a Lista de título.

NOTA

- Lista de título: el título hace referencia a la pista del vídeo grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- Lista de reproducción: hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimina la lista de reproducción, la pista del original no se eliminará.

Utilización de las funciones de búsqueda



Buscar un capítulo o pista

1 Durante la reproducción, pulse el botón ⊖ ⊕ con el mando a distancia.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/ DVD-RW/DVD-R	▶▶ Rápido X 2 → ▶▶ Rápido X 4 → ▶▶ Rápido X 8 → ▶▶ Rápido X 16 → ▶▶ Rápido X 32 → ▶▶ Rápido X 128
AUDIO CD(CDDA)	▶▶ Rápido X 2 → ▶▶ Rápido X 4 → ▶▶ Rápido X 8

- Puede explorar el programa al revés.

  Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ⊕.
- Si mantiene pulsado el botón SEARCH(⊖ ⊕), la reproducción se realizará a la velocidad predeterminada de 4X. Si suelta el botón SEARCH, la reproducción se realizará a velocidad normal.
- La velocidad marcada en esta función puede diferir de la velocidad real de reproducción.

NOTA

- No se oirá sonido durante el modo de exploración (búsqueda)

Buscar capítulos o pistas

- Durante la reproducción puede buscar rápidamente un capítulo o pista.

1 Durante la reproducción, pulse el botón ⏮ ⏭ con el mando a distancia.

- Si pulsa el botón ⏮,
  irá al principio del capítulo, pista o marcador (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)). Si pulsa el botón de nuevo en menos de 3 segundos, volverá al principio del capítulo, pista o marcador anterior (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).
- Si pulsa el botón ⏭,
  irá al siguiente capítulo, pista o marcador (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).

Reproducción a cámara lenta

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 En el modo de pausa o cámara lenta, pulse el botón ⏪ ⏩ en el mando a distancia.

- Si pulsa el botón ⏩,
  ▶ Lento 1/8 → ▶ Lento 1/4 → ▶ Lento 1/2
- Si pulsa el botón ⏪,
  ◀ Lento 1/8 → ◀ Lento 1/4 → ◀ Lento 1/2
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ⏯.

Mantenga pulsado el botón ⏪ ⏩ durante la pausa y el disco se reproducirá lentamente a 1/4 de velocidad.
Si se suelta el botón, se reanudará la operación de pausa.

NOTA

- La velocidad marcada en esta función puede diferir de la velocidad real de reproducción.

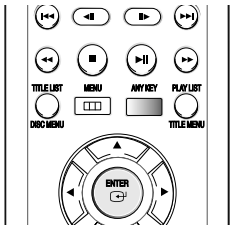
Reproducción por pasos

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Pulse el botón ◀❙ ❙▶ con el mando a distancia.

- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo cuadro.
  Si pulsa ◀❙, se activará el cuadro anterior.
  Si pulsa ❙▶, se activará al cuadro siguiente.
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ⏯.

Acerca de ANYKEY



La función ANYKEY permite buscar fácilmente una escena accediendo al título, capítulo, pista y hora. También puede cambiar la configuración de subtítulos y audio y ajustar algunas funciones, como repetir, ángulo y zoom.

Ir a una escena directamente con ANYKEY

- Si desea ir a un título, capítulo o pista para encontrar una escena.

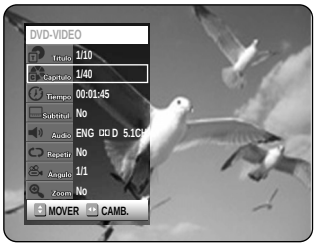
1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título, capítulo o pista.

3 Pulse los botones ◀▶ o los numéricos (0~9) para seleccionar la escena.
A continuación, pulse el botón ENTER.

● Si desea ir a una hora para encontrar una escena.

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.



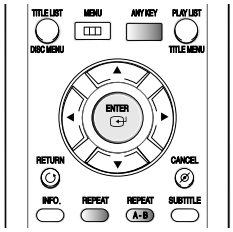
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la hora.

3 Escriba la hora en la secuencia de horas, minutos y segundos con los botones de números y después pulse el botón ENTER.

NOTA

- Quizá esto no funcione en algunos discos. Cuando se inserta un CD de audio (CD-DA) o un disco MP3, según el tipo de disco, quizá no aparezca la información.
- La función Time Search no funciona en algunos discos.
- Para que desaparezca la pantalla pulse ANY KEY de nuevo

Utilización de la función de repetición



Reproducción repetida (repetir reproducción)

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilización del botón REPEAT

1 Pulse el botón REPEAT.

2 Pulse el botón de repetición o los botones ▲▼ para seleccionar el título o capítulo que desea reproducir varias veces.
Pulse el botón ENTER.

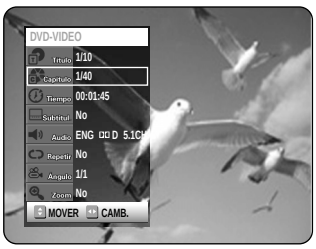
Capítulo: repite el capítulo que se está reproduciendo.
Título: repite el título que se está reproduciendo.

- Para volver a la reproducción normal -

3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar No y después pulse el botón ENTER o el botón REPEAT.
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.

Utilización del botón ANY KEY

1 Pulse el botón ANY KEY.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Repetir y pulse los botones ◄► para seleccionar el título o capítulo que desea reproducir varias veces.

3 Pulse el botón ENTER.
Para que desaparezca la pantalla, pulse el botón ANY KEY o RETURN. La reproducción repetida permite repetir un título o capítulo.

NOTA

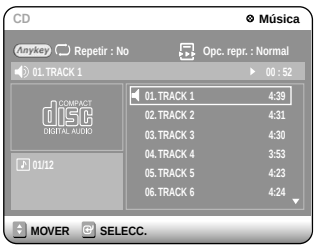
- DVD-RAM, DVD-RW (modo VR), DVD-R sin finalizar y DVD-RW sin finalizar (modo Vídeo) no repiten un capítulo.

Reproducción repetida (repetir reproducción))

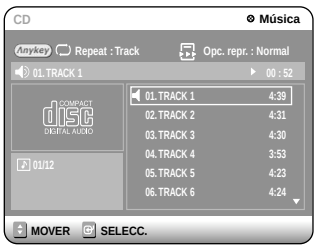
Utilización del botón REPEAT

CD MP3

1 Pulse el botón REPEAT.



2 Pulse el botón REPEAT varias veces para seleccionar la pista o el disco que desea reproducir repetidamente.

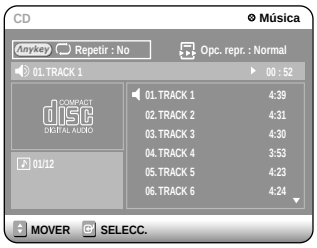


Para volver a la reproducción normal

3 Pulse el botón REPEAT varias veces para seleccionar No.
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.

Utilización del botón ANY KEY

1 Pulse el botón ANY KEY.
Se resaltará Repetir.



2 Pulse el botón ENTER.

3 Pulse el botón REPEAT o los botones ▲▼ para seleccionar la pista o el disco que desea reproducir repetidamente. Pulse el botón ENTER. En discos MP3, puede seleccionar Pista, Carpeta o Disco.

- Para volver a la reproducción normal -

4 Pulse el botón REPEAT varias veces para seleccionar No.
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.

Reproducir cierta sección varias veces (repetir reproducción A-B)

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilización del botón REPEAT A-B

1 Pulse el botón REPEAT A-B.

2 Pulse el botón REPEAT A-B varias veces para configurar el punto de inicio A.

3 Pulse el botón ENTER de nuevo para configurar el punto final B.
Empezará la reproducción repetida de la sección A-B.

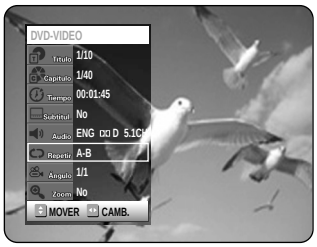
- Para volver a la reproducción normal -

4 Pulse el botón REPEAT (A-B) varias veces para seleccionar No.

Utilización del botón ANY KEY

1 Pulse el botón ANY KEY.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Repetir y pulse el botón ► para seleccionar A-B.



3 Pulse el botón ENTER.

4 Pulse el botón ENTER o REPEAT A-B en el punto donde desea que empiece la reproducción repetida (A) y púlselo de nuevo en el punto donde desea que termine (B).
Empezará la reproducción repetida de la sección A-B.

- Para volver a la reproducción normal -
Seleccione No en el elemento Repetir.
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.

NOTA

- Si establece el punto (B) antes de transcurrir cinco segundos, aparecerá la marca de prohibición (⊘).
- También puede activar la reproducción normal pulsando el botón Cancel.
- Los CD no admiten la función Repetir A-B.

Selección del subtítulo

Quizá no funcionen los idiomas de subtítulo en función del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

DVD-VIDEO DVD-RAM

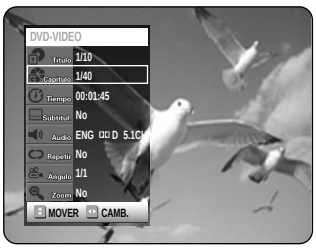
Utilización del botón SUBTITLE

1 Pulse el botón SUBTITLE durante la reproducción.

2 Pulse el botón SUBTITLE o los botones ▲▼ para seleccionar el idioma de subtítulo deseado.

Utilización del botón ANY KEY

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Subtítulos y pulse los botones ◄► para seleccionar el idioma de subtítulo que desee.

NOTA

- Quizá sea distinta la visualización de subtítulo en función del tipo de disco.
- Si se solapan los subtítulos, desactive la función de título del TV.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma para el menú del disco solamente.

Selección del idioma de audio

Quizá no funcionen los idiomas de audio en función del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

DVD-VIDEO DVD-RAM

Utilización del botón AUDIO

1 Pulse el botón AUDIO durante la reproducción.

2 Pulse el botón AUDIO o los botones ▲▼ para seleccionar el idioma de audio deseado.

Utilización del botón ANY KEY

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Audio y pulse los 4 botones ◄► para seleccionar el idioma de audio que desee.

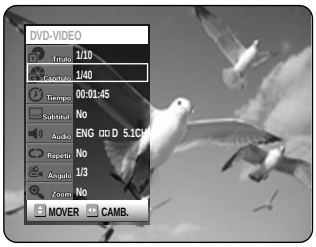
NOTA

- Los idiomas de audio pueden ser distintos porque son específicos del disco.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma de audio para el menú del disco solamente.

Cambio del ángulo de la cámara

Cuando un DVD-VÍDEO contiene varios ángulos de una escena concreta, puede seleccionar la función Ángulo. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

1 Pulse el botón ANY KEY durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Ángulo y pulse los botones ◄► o los de número para seleccionar el ángulo deseado.

NOTA

- Esta función depende del disco y quizá no esté operativa en todos los DVD.
- Esta función no está operativa cuando un DVD no se ha grabado con el sistema de ángulo de cámara múltiple.

Acercar

1 Pulse el botón ANY KEY durante la reproducción o pausa.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Zoom y después pulse el botón ENTER. Aparecerá ( ).

3 Pulse los botones ▲▼◄► para ir a la zona que desee ampliar.

4 Pulse el botón ENTER. La pantalla se ampliará al doble del tamaño normal.
Si pulsa el botón ENTER de nuevo tras ampliar la pantalla al doble del tamaño normal, el tamaño de la pantalla se ampliará a cuatro veces el tamaño normal.

→ tamaño normal → 2X → 4X → 2X →

NOTA

- Al terminar la grabación en el modo EP, no se admitirá la función Zoom.

Utilización de PIP (imagen dentro de imagen)

La función PIP permite ver una subpantalla junto con la pantalla principal.
Puede ver la TV mientras reproduce un disco DVD.

1 Pulse el botón PIP.
El disco actual se reproduce en la pantalla PIP situada en la parte inferior derecha de la pantalla.

Para ver el estado actual y el progreso de la reproducción: Pulse el botón INFO.

Cambiar entre PIP y las pantallas principales

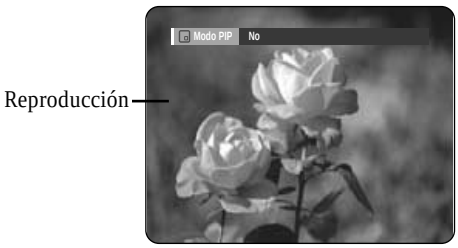
2 Pulse el botón PIP de nuevo.
Cambiará la pantalla principal y la de PIP. El origen actual se reproduce en la pantalla PIP situada en la parte inferior derecha de la pantalla.

Para ver el estado actual y el progreso de la reproducción: Pulse el botón INFO.

Desactivación de PIP

3 Pulse el botón PIP varias veces para seleccionar No.

→ Reproducción → Entrada → No



NOTA

- DV, archivos MP3 y CD no admiten el modo PIP.
- No puede utilizar la función PIP cuando la pantalla tiene información resaltada (PIP se desactivará automáticamente).

Uso de la última marca

Pulse la tecla LAST MARK en el panel frontal durante la reproducción. La escena actual se memorizará en el disco.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

Cuando se vuelve a encender la unidad después de estar apagada o si se cierra la bandeja del disco desde el estado abierto, el grabador estará en el estado de reanudar parada en la posición memorizada.
Pulse el botón PLAY. El grabador reanudará la reproducción desde la escena memorizada y se eliminará ésta. Cada vez que pulse LAST MARK el grabador borrará la información antigua de última marca y grabará la nueva información en el disco.

NOTA

- Cuando está activada la protección del disco o la protección del cartucho, esta función no podrá usarse.

Utilización de marcadores

Marcadores con discos DVD-Vídeo/DVD-RW (modo Vídeo)/DVD-R

1 Pulse el botón MARKER durante la reproducción.

2 Pulse el botón ENTER cuando aparezca la escena deseada.
El número 1 aparece y la escena se memoriza.

3 Pulse el botón ◄► para ir a la posición siguiente.

4 Pulse el botón ENTER cuando aparezca la escena deseada.
El número 2 aparece y la escena se memoriza.

- Repita lo anterior para marcar otras posiciones.
- Puede marcar hasta 10 escenas.

NOTA

- Cuando la bandeja del disco está abierta y se cierra, los marcadores desaparecerán.

Reproducir un marcador

1 Pulse el botón MARKER.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.

3 Pulse el botón ENTER o ⏯ para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.

Borrar un marcador

1 Pulse el botón MARKER.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.

3 Pulse el botón CANCEL para eliminar el marcador seleccionado.

Utilización de marcadores

Marcación con un disco DVD-RAM/DVD-RW en el modo VR

1 Pulse el botón MARKER.

2 Pulse el botón ENTER cuando aparezca la escena deseada.
El número 1 aparece y la escena se memoriza.

3 Pulse el botón ◄► para ir a la posición siguiente.

4 Pulse el botón ENTER cuando aparezca la escena deseada.
El número 2 aparecerá y la escena se memorizará.

- Los discos DVD-RAM o DVD-RW (modo VR) tienen la función Marcado en lugar de la función Bookmark (Marcador). La función Marcador permite marcar hasta 99 escenas. Dado que las escenas pueden aparecer como muchas páginas, la numeración es necesaria. Si se codifica un disco que se está usando con protección de cartucho o protección de disco, no podrá configurar o eliminar los marcadores. Sólo estará disponible la reproducción.

Reproducir un marcador

1 Pulse el botón MARKER.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.

3 Pulse el botón ENTER o ⏯ para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.

- Si pulsa el botón NEXT SKIP (⏭)o PREVIOUS SKIP(⏮)en el modo de marcador, cuando se reproduzca el punto marcado siguiente o actual durante menos de tres segundos, la reproducción se iniciará desde el punto anterior marcado.

Borrar un marcador

1 Pulse el botón MARKER.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.
Pulse el botón CANCEL para eliminar el marcador seleccionado.

- Cuando se borra un marcador mientras se reproduce el DVD-RAM/-RW (modo VR), cambiarán los números de marcador. Por ejemplo, si se borra el 7º marcador tras haber registrado diez marcadores, los números de marcador posteriores al ocho avanzarán un puesto automáticamente.

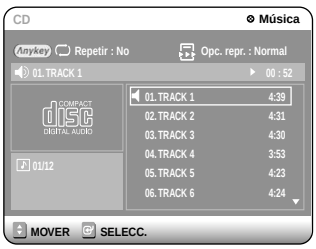
Reproducción de CD/MP3 de audio

Reproducción de CD (CD-DA)/MP3 de audio

Cada disco tiene varias funciones de menú disponibles.

Reproducción de CD (CD-DA) de audio

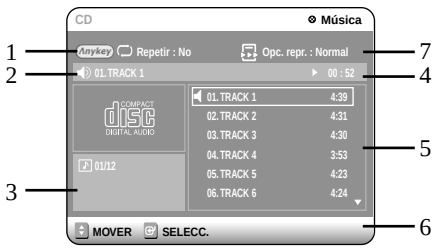
1 Inserte un CD de audio (CD-DA) en la bandeja del disco.
Aparecerá el menú del CD de audio y las pistas (canciones) se reproducirán automáticamente.



2-1 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista que desee escuchar y después pulse el botón ENTER o el botón ▶.

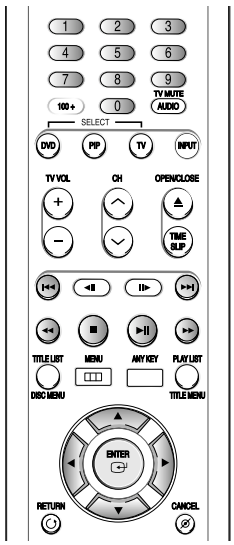
2-2 Pulse los botones de número para seleccionar la pista (canción) y ésta se reproducirá automáticamente.

Elementos de pantalla del CD de audio (CD-DA)



1. Modo Repetir: Repetir No/Repeat Track/Repeat Disc
2. Pista actual (canción): muestra el número de la pista que está escuchando.
3. Muestra el índice de reproducción actual y el número total de pistas.
4. Muestra el estado de funcionamiento de un disco y el tiempo de reproducción correspondiente a una parte que se está reproduciendo.
5. Muestra la lista de pistas (lista de canciones) y el tiempo de reproducción de cada una.
6. Visualización de botones.
7. Opción Reproducir: Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción

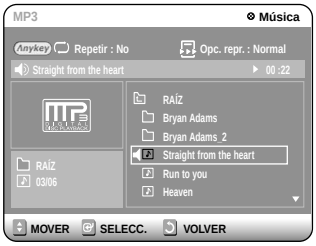
Los botones del mando a distancia



1. ▲▼, 0~9: selecciona una pista (canción).
2. ▶: reproduce la pista (canción) seleccionada.
3. Botón ENTER: reproduce la pista (canción) seleccionada.
4. Botón (⏭): reproduce la pista siguiente.
5. Botón (⏮): vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción. Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD irá a la pista anterior y la reproducirá.
   Si pulsa este botón en menos de tres segundos desde que inicie la reproducción, se reproducirá la pista anterior. Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
6. Pulse el botón (⏪/⏩): reproducción rápida (X2, X4, X8)
7. ⏹: detiene una pista (canción).
8. ⏯: reproduce una pista (canción) o la pausa.

Reproducción de un disco MP3

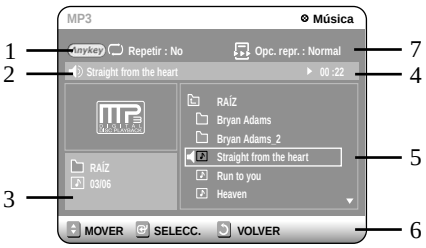
1 Inserte un disco MP3 en la bandeja.
Aparecerá el menú MP3 y las pistas (canciones) se reproducirán automáticamente.



2-1 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) que desee escuchar y después pulse el botón ENTER o el botón ▶.

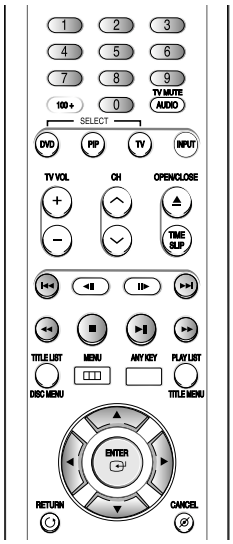
2-2 Pulse los botones de número para seleccionar la pista (canción) y ésta se reproducirá automáticamente.

Elementos de la pantalla MP3



1. Modo Repetir: Repetir No/Repeat Track/Repeat Folder o Repeat Disc
2. Pista actual (canción): muestra el nombre de la pista que está escuchando.
3. Muestra la carpeta y el índice de reproducción actual.
4. Muestra el estado de funcionamiento de un disco y el tiempo de reproducción correspondiente a una parte que se está reproduciendo.
5. Muestra la información de la carpeta y sus pistas.
6. Visualización de botones.
7. Opción Reproducir: Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción

Los botones del mando a distancia

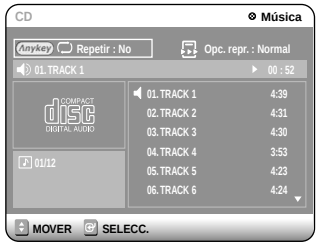


1. ▲▼,0~9: selecciona una pista (canción).
2. ▶: reproduce la pista (canción) seleccionada.
3. Botón ENTER: reproduce la pista seleccionada (canción) o muestra los archivos de la carpeta seleccionada.
4. Botón RETURN: se desplaza a la carpeta que contiene la canción actual.
5. Botón (⏭): reproduce la pista siguiente.
6. Botón (⏮): vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción. Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD irá a la pista anterior y la reproducirá.
   Si pulsa este botón en menos de tres segundos, se reproducirá la pista anterior.
   Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
7. ⏹: detiene una pista (canción).
8. ⏯: reproduce una pista (canción) o la pausa.

Modo Opción Reproducir

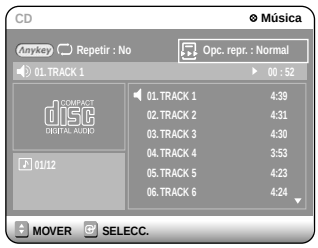
La Opción Reproducir puede utilizarse con un CD de audio o MP3 en el modo Reproducir o Parar.

1 Pulse el botón ANY KEY.
Se resaltará el modo Repetir.

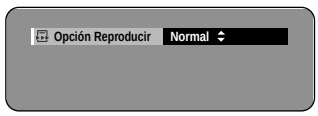


- Durante la reproducción, se resaltará el modo Repetir.
- Durante la parada, se resaltará Opción Reproducir.

2 Seleccione el modo Opción Reproducir con los botones ◄► y después pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla de opción de reproducción.



3 Seleccione una opción de reproducción (Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción) con los botones ▲▼.

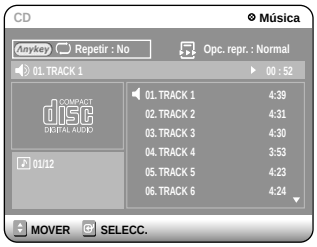


- Normal: las pistas de un disco se reproducirán en el orden en que se grabaron en el disco.
- Aleatorio: la opción Aleatorio reproduce las pistas de un disco al azar. Tras generar y reproducir completamente una lista aleatoria, se hará lo mismo con otra. La reproducción aleatoria continúa hasta que se cambie la opción de reproducción.
- Introduc.: se reproducirán los 10 primeros segundos de cada pista. Si desea escuchar la música que ha seleccionado, pulse el botón ENTER o ⏯.
  La opción de reproducción cambiará a reproducción Normal. Si pulsa el botón ⏭, el grabador omitirá la siguiente pista con la opción de reproducción de Introduc. Al completarse la reproducción Introduc., seguirá la Normal.
- Lista de reproducción: la opción de reproducción Lista de reproducción permite seleccionar el orden en que desea reproducir las pistas.

Para programar pistas

Puede registrar un máximo de 30 pistas en la lista de reproducción.

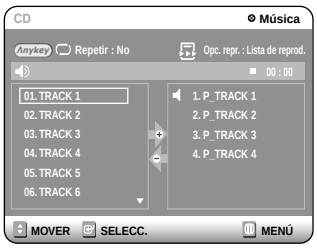
1 Pulse el botón ANY KEY.
Se resaltará el modo Repetir.



2 Seleccione la Opción Reproducir con los botones ◄►.

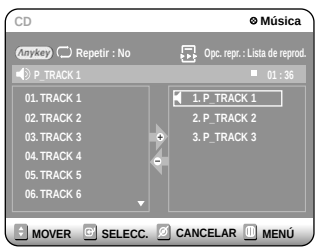
3 Pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla de opción de reproducción.
Seleccione Lista de reproducción con los botones ▲▼.

4 Pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla de lista de reproducción.
Seleccione las pistas en el orden en que desee que se reproduzcan con los botones ▲▼.
Pulse el botón ENTER.



Pulse el botón PLAY para reproducir la lista de reproducción.

5 Si escuchó una pista equivocada, selecciónela con los botones ▲▼ y pulse el botón CANCEL.
Se quitará la pista equivocada.



Reproducción de un CD de imágenes

Existen dos tipos de CD de imágenes. Uno contiene sólo archivos JPEG. El otro contiene archivos JPEG y MP3 (CD mixto).

1. Cuando se reproduce un CD mixto, aparecerá un menú para que elija el contenido (JPEG o MP3) que desea reproducir.

1-1. Si desea reproducir archivos MP3 en un CD mixto, elija Música en el menú y accederá a la pantalla de reproducción de MP3. Consulte la página 54.

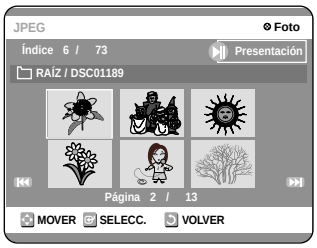
1-2. Si desea reproducir archivos JPEG en un CD mixto, elija Foto en el menú y accederá a la pantalla de reproducción de fotos. Consulte el número 3 de esta página.

2. Al reproducir un CD de imágenes (CD sólo con archivos JPEG), el grabador mostrará la pantalla Álbum con imágenes en miniatura. Consulte el número 3 de esta página.

1 Inserte un CD de imágenes (sólo JPEG) o un CD mixto (JPEG + MP3) en la bandeja del disco.

2 Si reproduce un CD mixto, pulse los botones ▲▼ para seleccionar Foto y pulse el botón ENTER o ►. (Si reproduce un CD de imágenes, consulte el número 3 de esta página).

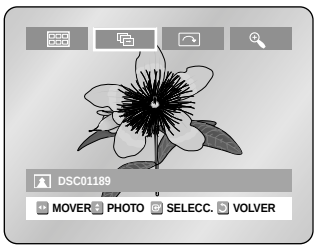
3 Pulse los botones ▲▼◄► para seleccionar una imagen.



- Para ver las próximas 6 imágenes, pulse el botón ⏭.
- Para ver las anteriores 6 imágenes, pulse el botón ⏮.

4-1 Si pulsa el botón PLAY(⏯) aparecerá la pantalla Presentación.
Debe configurar el intervalo de imágenes (velocidad de la presentación).

4-2 Utilice los botones ◄► para seleccionar un archivo de imágenes en la pantalla Álbum y después pulse el botón ENTER.



: volverá a la pantalla Álbum.
: la unidad irá al modo de presentación de diapositivas. Antes de empezar la presentación, debe configurar el intervalo de imágenes (velocidad de la presentación).
: cada vez que pulse el botón ENTER, la imagen girará 90 grados en sentido horario.
: cada vez que pulse el botón ENTER, la imagen se ampliará hasta 4 veces. (Normal → 2X → 4X → 2X → Normal)

- Pulse el botón ANY KEY para cerrar o mostrar menús.

Reproducción de la lista de reproducción

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Siga estas instrucciones para reproducir una escena de la lista de reproducción.

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón TITLE LIST.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee escuchar de la lista de título y pulse el botón PLAY (⏯).
Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.

3 Para detener la reproducción del título, pulse el botón STOP. Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón TITLE LIST.

Uso del botón MENU

1 Pulse el botón MENU.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón ENTER o el botón ▶ dos veces.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Título y después pulse el botón ENTER o ▶.
El menú Modificar aparecerá a la derecha.

(Reproducir, Cambiar nombre, Eliminar, Modificar, Proteger: consulte las páginas 68-71).

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Reproducir y escuchar la lista de título y después pulse el botón ENTER.
Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.

Para ver el estado actual del disco y el progreso de la reproducción: pulse el botón INFO. y aparecerá la información del disco.

Pulse el botón INFO. de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está reproduciendo.

5 Para detener la reproducción del título, pulse el botón STOP.

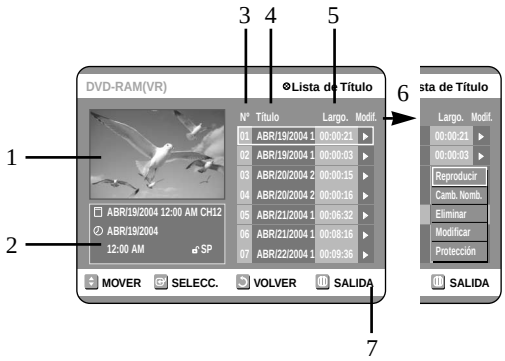
Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón TITLE LIST.

NOTA

- También puede reproducir un programa grabado pulsando el botón ANY KEY.

- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Título.
- Pulse los botones ◄ ► para seleccionar reproducir la lista de título y después pulse el botón ENTER.

Elementos de la pantalla Lista de título



1. Pantalla de reproducción para entradas grabadas.
2. Ventana de información para la entrada seleccionada: nombre de título, fecha de grabación, hora de grabación, estado de bloqueo, modo de grabación
3. Nº de entrada grabada
4. Título de entrada grabada
5. Duración de la grabación (es decir, el tiempo de reproducción)
6. Elementos de modificación de la lista de título
   Reproducir: reproduce la entrada seleccionada.
   Cambiar nombre: cambia el nombre del título de una entrada seleccionada.
   Eliminar: elimina la entrada seleccionada de la lista.
   Modificar: elimina una sección.
   Proteger: bloquea o desbloquea la entrada seleccionada.
7. Visualización de botones.

NOTA

- Esto puede depender del tipo de disco.
- DVD-R/DVD-RW (Vídeo) tiene una función de modificación limitada.

Configuración y Ajustes

Uso del menú Configuración 59
Configuración de Sistema.....60
Configuración del Idioma.....61
Configuración de Audio 62
Configuración de Vídeo.....63
Control de Calibración 64

Uso del menú Configuración

Para cada utilización, recomendamos configurar valores iniciales antes de utilizar el producto.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia. Los elementos de menú difieren según el tipo de disco.
Puede configurar los ajustes sin un disco.

2 Pulse los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER. Aparecerá el menú Configuración.

- Configuración de Sistema
  Configura las opciones generales.
  - Ajuste de la Hora, Ajuste de Canales, CM Skip Tiempo
- Configuración del Idioma
  Configura las opciones de idioma.
  - Audio, Subtítulo, Menú del Disco, Menú del Lector
- Configuración de Audio
  Configura las opciones de audio.
  - Salida Digital, DTS, Compresión Dinámica
- Configuración de Vídeo
  Configura las opciones de visualización. Úselo para seleccionar el tipo de pantalla que desea y varias opciones de visualización.
  - Formato TV, Nivel de entrada, Nivel Negro, Reducción de ruido 3D, Panel frontal
- Control de Calibración
  Configura las opciones de nivel de Calibración. Permite a los usuarios configurar el nivel necesario para evitar que los niños vean películas inadecuadas, como las de violencia, asuntos adultos, etc.
  - Contraseña, Nivel de Calificación, Cambiar Contraseña

Configuración del sistema

Ajuste de la Hora (Consulte la página 23)

Ajuste de Canales (Consulte la página 26)

Configuración CM Skip Tiempo

Cuando se graba un programa en un DVD-RAM, DVD-RW, o se reproduce DVD-R, la unidad puede configurarse para saltar automáticamente una parte del programa correspondiente a CM (comercial) Skip Tiempo que configure el usuario.
A continuación, el programa podrá reproducirse desde un punto después de CM Skip Tiempo. Si pulsa el botón CM mientras se reproduce un disco DVD, se realizará la función de salto instantáneo para el CM Skip Tiempo configurado.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Sistema con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú del sistema.

4 Seleccione CM Skip Tiempo con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú Ajuste de Canales.

5 Seleccione el tiempo deseado con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

6 Si pulsa el botón CM SKIP, se saltará la sección correspondiente a la hora configurada y después se reproducirá la sección siguiente.

NOTA

- CM Skip puede realizarse sólo durante la reproducción normal.
- Cuando la hora configurada es inferior al tiempo restante de un título actual:
  Se reproducirá el título siguiente desde el principio.
- Cuando la hora configurada es inferior al tiempo restante de una lista de reproducción, se reproducirá la siguiente escena.
- CM Skip no se ejecuta en una imagen fija.
- Cuando un tiempo establecido es inferior al tiempo restante de una escena, un último título o una última pista que aparece actualmente, verá una marca de prohibición.
- Cuando la hora configurada es inferior al tiempo restante de la pista, título o escena que aparece actualmente, aparecerá una marca de prohibición.
- CM Skip libera Repetición (incluyendo Repetir A-B, Capítulo y Título).
- Quizá esto no funcione en algunos discos DVD-Vídeo.

Configuración del Idioma

Si configura el menú del reproductor, menú del disco, audio e idioma de subtítulos con antelación, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.
Si el idioma seleccionado no se graba en el disco, se seleccionará el idioma pregrabado original.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Idioma con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú de configuración de idioma.

4 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el submenú deseado y después pulse el botón ENTER o ►.

- Idioma de audio: para el sonido del altavoz.
- Idioma de subtítulos: para los subtítulos del disco.
- Idioma de menú del disco: para el menú que contiene el disco
- Idioma de menú del reproductor: para el menú del reproductor del grabador de DVD

5 Seleccione el Idioma deseado con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

NOTA

- Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.
- El idioma seleccionado sólo aparecerá si se admite en el disco.

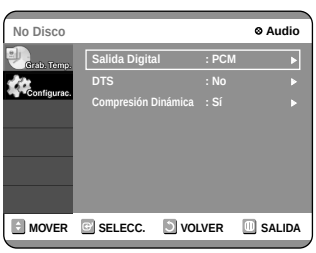
Configuración de Audio

Permite configurar el dispositivo de audio y los ajustes del estado de sonido en función del sistema de audio que utilice.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

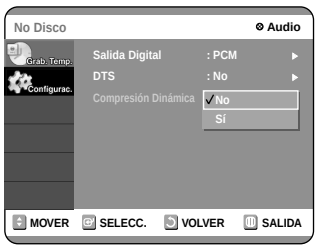
2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Audio con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú de opción Audio.



4 Seleccione el submenú (Salida Digital, DTS o Compresión Dinámica) con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

Salida Digital, DTS: consulte la página 28



- Compresión de gama dinámica: sólo se activa cuando se detecta una señal Dolby Digital.
  - Sí: cuando se reproducen las bandas sonoras de películas con un volumen bajo o desde altavoces más pequeños, el sistema puede aplicar la compresión adecuada para que el contenido de nivel inferior sea más inteligible y prevenir que las secciones dramáticas se oigan demasiado alto.
  - No: puede disfrutar de la película con gama dinámica estándar.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar el elemento deseado (PCM / Bitstream, DTS-Off, DTS-On o Compresión Dinámica On / Off). Después pulse el botón ► o ENTER.

NOTA

- Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior.
  Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

Configuración de vídeo (pantalla)

Permite configurar la pantalla de TV.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Vídeo con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Aparecerá el menú de opción Vídeo.

4 Seleccione el submenú (Formato TV,..., Panel frontal) con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.

Formato TV: consulte la página 29

Nivel de Entrada
Ajusta el nivel negro de la señal de entrada.

- Más oscuro: si cree que la pantalla está demasiado clara y desea oscurecerla.
- Más claro: si cree que la pantalla está demasiado oscura y desea aclararla.

Nivel Negro
Ajusta el brillo de la pantalla.

- 0 IRE : selecciónelo cuando desee oscurecer la pantalla.
- 7.5 IRE : selecciónelo cuando desee aclarar la pantalla.

NOTA

- IRE: abreviatura de Instituto de Ingenieros de Radio. Una unidad IRE es una unidad relativa de medición que equivale a l/140 de la amplitud de vídeo total (p-p). Como una señal de vídeo debe ser 1 V p-p, una unidad IRE es aproximadamente 0,00714 V o 7,14 mV, en este caso.

Reducción de Ruidos 3D (reducción de ruidos adaptada al movimiento)

- Sí: ofrece una imagen más limpia mediante la reducción de ruidos (para la grabación).
- No: normal

Panel Frontal
Ajusta el brillo del panel frontal de la unidad.

- Automática: el panel frontal se oscurece automática mente al reproducir un DVD.
- Oscuro: oscurece el panel frontal.
- Brillante: hace más claro el panel frontal.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar el elemento deseado. Después pulse el botón ► o ENTER.

NOTA

- Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior.
  Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

Control Calibración

La función Control Calibración funciona junto con DVD a los que se les ha asignado una calificación, que ayuda a controlar los tipos de DVD que ve su familia.
Existen hasta 8 niveles de calificación en un disco.

DVD-VIDEO

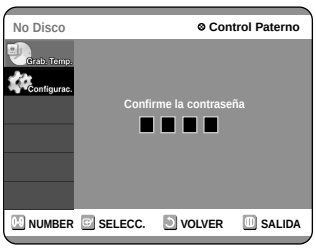
1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione Control Calibración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Cuando opera el grabador de DVD por vez primera, aparecerá el mensaje “Create the Password”.

4 Escriba la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia. Configure otra contraseña.

5 Aparecerá la pantalla Re-enter Password para confirmar la contraseña.
Escriba la contraseña de nuevo.



6 Pulse los botones ► o ENTER y después seleccione Sí con los botones ▲▼.
Aparecerá la pantalla Control Calibración.

NOTA

- Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior.
  Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

Acerca del nivel de calificación

1 Seleccione Nivel de Calificación con los botones ▲▼.

2 Pulse el botón ► o ENTER.
Aparecerá el nivel de calificación.

3 Seleccione el nivel de calificación deseado con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón ENTER.
Por ejemplo, si selecciona hasta el nivel 6, no se reproducirán los discos que contengan el nivel 7,8.
Un número mayor indica que el programa está concebido para adultos solamente.

Acerca del cambio de contraseña

1 Seleccione Cambiar Contraseña con los botones ▲▼.

2 Pulse el botón ► o ENTER.
Aparecerá el mensaje “Introduzca Contraseña”.

3 Escriba la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.

4 Aparecerá el mensaje “Confirme la contraseña”.
Escriba la contraseña de nuevo utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.

NOTA

- Consulte la página 89 si olvidó la contraseña.

Edición

Esta sección presenta las funciones básicas de la edición de DVD y explica las funciones de edición para grabar en un disco y las funciones de edición para todo el disco.

Edición básica (Lista de título) 68
Edición avanzada (Lista de reproducción).....72
Editing the Playlist.....73
Controlador de discos.....80

- Lista de título
  El título hace referencia a la pista del vídeo y audio grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- Lista de reproducción
  Hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimine la lista de reproducción, la pista del original no se eliminará.

Si la grabación o la edición no pudieron finalizarse correctamente por algún error, como un corte de corriente repentino, quizá la grabación o la edición no se hayan realizado.

Tenga en cuenta que de un material que se ha dañado no puede recuperar el contenido original.

Edición básica (Lista de título)

Cambiar el nombre (etiquetar) un título

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de título, es decir, para editar el título de un programa grabado.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

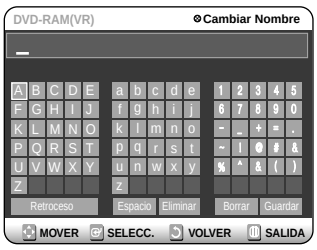
Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón TITLE LIST.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

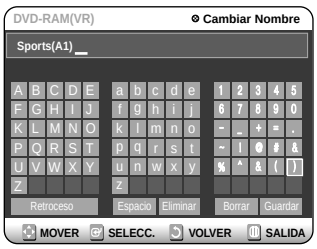
Uso del botón MENU
- Pulse el botón MENU.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón ENTER o el botón ► dos veces.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada de la que desee cambiar el nombre de la lista de título y pulse el botón ENTER o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Cambiar nombre y después pulse el botón ENTER.
Aparece la pantalla Cambiar nombre.



4 Seleccione los caracteres deseados con los botones de flecha (▲▼◄►) y después pulse el botón ENTER.



- Retroceso: mueve el cursor una posición hacia atrás. (Equivalente al botón CANCEL)
- Espacio: escribe un espacio en blanco y avanza el cursor una posición (a la derecha).
- Eliminar: elimina el carácter en la posición del cursor.
- Borrar: elimina todas las entradas de caracteres.
- Guardar: registra las entradas de caracteres.

5 Pulse los botones de flecha para seleccionar Guardar y pulse el botón ENTER.
El nombre del título cambiado aparecerá en el elemento de título de la entrada seleccionada.

Bloquear (proteger) un título

Siga estas instrucciones para bloquear una entrada y protegerla de la eliminación involuntaria.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón TITLE LIST.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón MENU.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón ENTER o el botón ► dos veces.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee proteger de la lista de título y pulse el botón ENTER o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Protección y después pulse el botón ENTER.

4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER. El icono de candado de la ventana de información para la entrada seleccionada cambia al estado de bloqueo. (🔓→🔒)

Eliminación de un título

Siga estas instrucciones para eliminar una entrada de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón TITLE LIST.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón MENU.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón ENTER o el botón ► dos veces.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee eliminar de la lista de título y pulse el botón ENTER o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón ENTER.

Aparecerá el mensaje de confirmación.
DVD-RAM (VR), DVD-RW (modo VR): Como Lista de reproducción está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar? (Pueden eliminarse listas de reproducción relacionadas.)".
DVD-RW (modo Vídeo), DVD-R: como Lista de reproducción no está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar?".

- Esto puede depender el tipo de disco.

4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER.

NOTA

- No puede eliminar una entrada protegida. Si desea eliminar una entrada protegida, seleccione "NO" en el menú Protección título.
- Protección de disco: Si ha configurado Protegido o Cartridge Protection al utilizar un DVD-RAM, los datos no podrán eliminarse del disco.
- Una vez eliminada una entrada de la Lista de título, no podrá recuperarse.
- Una vez finalizado un DVD-R o DVD-RW, no podrá eliminarse.
- Con DVD-R, los títulos sólo se eliminan del menú; sin embargo, el título permanece físicamente en el disco.

Eliminación de una sección de un título

Siga estas instrucciones para eliminar una sección de una entrada de Lista de título.

DVD-RAM DVD-RW (Modo VR)

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón TITLE LIST.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón MENU.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón ENTER o el botón ► dos veces.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee modificar de la lista de título y pulse el botón ENTER o ►.

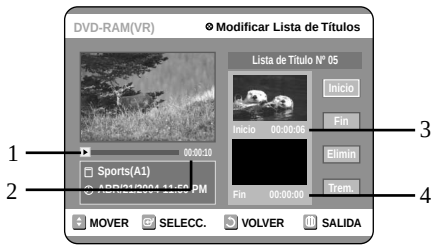
3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar y después pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de títulos

Edición

4 Pulse el botón ENTER en el punto de inicio.

La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana de punto de inicio de eliminación de sección.

Modificar los elementos de la pantalla Lista de título



1. Barra de reproducción
2. Tiempo de reproducción
3. Ventana de punto de inicio de eliminación de sección y tiempo
4. Ventana de punto final de eliminación de sección y tiempo

- Configure los puntos de inicio y final de la sección que desea eliminar con los botones de reproducción relacionados.
- Botones de reproducción relacionados: (, , ,).

5 Pulse el botón ENTER en el punto final.

La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana de punto final de eliminación de sección.

6 Use los botones ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón ENTER.

La sección seleccionada se habrá eliminado.

Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón ▲▼ para seleccionar Volver.

7 Pulse el botón MENU tras finalizar la operación.

Desaparecerá la pantalla Lista de título.

NOTA

- La longitud de la sección que va a eliminar debe tener al menos 5 segundos de longitud.
- Si la longitud de la sección que va a eliminar es inferior a 5 segundos, aparecerá el mensaje “El intervalo es demasiado corto”.
- Si el tiempo de finalización precede al tiempo de inicio, aparecerá el mensaje "El punto final no puede marcarse antes del punto inicial.".
- La sección no puede eliminarse cuando incluye una imagen fija.

Edición avanzada (Lista de reproducción)

Crear una lista de reproducción

Siga estas instrucciones para crear una nueva entrada de la lista de reproducción a partir de un título grabado.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Nueva lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.
Aparecerá la pantalla Crear escena.

4 Pulse el botón ENTER en el punto de inicio.

- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecerán en la ventana Inicio.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento Fin.
- Configure el punto de inicio de la sección desde donde desea crear una nueva escena con los botones de reproducción relacionados (⏯ , ⏭ , ⏮ , ⏩ , ⏪ , ◀❙ , ❙▶).

5 Pulse el botón ENTER en el punto final.

- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento Crear.

- Para crear una nueva lista de reproducción -

6 Use los botones ▲▼ para seleccionar Crear y después pulse el botón ENTER.
Se añadirá una nueva escena a la lista de reproducción actual. Aparecerá una nueva pantalla Crear escena.
Repita los pasos anteriores para crear más escenas.

NOTA

- Si desea crear una nueva lista de reproducción, vaya a MENÚ → Nueva lista de reproducción.
- Puede comprobar y ver todas las escenas en la pantalla Modificar lista de reproducción.

- Para volver al menú Modificar lista de reproducción -

7 Use los botones ▲▼ para seleccionar Volver y después pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

8 Pulse el botón MENU o PLAY LIST tras finalizar la operación.
Desaparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

NOTA

- Puede crear hasta 99 entradas de lista de reproducción.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.

Reproducción de entradas en la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para reproducir las entradas de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 Pulse el botón PLAY LIST.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón ENTER o ►.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Reproducir y después pulse el botón ENTER.
Se reproducirán las entradas de la lista de reproducción.

- Para ver el estado actual del disco y el progreso de la reproducción: pulse el botón INFO. y aparecerá la información del disco.

DVD-RAM(VR) Información disco
Nombre del Disco
Títulos Totales 14
Lista de Reprod. Total 5
Tiempo Grabable 00:00:15 SP
Protección No Protegido
Pantalla Principal Reproducción [Lista de Reprod.]
Pantalla PIP - -
ABR 24 2004 SÁB 06:43 AM

- Pulse el botón INFO. de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información de la lista de reproducción que se está reproduciendo.

- La pantalla vuelve a Modificar lista de reproducción cuando termina la reproducción.

4 Pulse el botón STOP para detener la reproducción.
Volverá a la pantalla Modificar lista de reproducción.

Cambiar el nombre de una entrada de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de reproducción, es decir, para editar el título de una entrada de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 Pulse el botón PLAY LIST.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

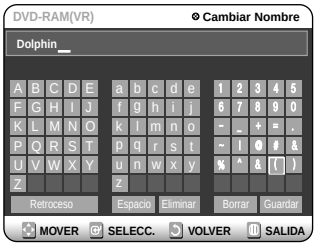
Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón ENTER o ►.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Cambiar nombre y después pulse el botón ENTER.
Aparece la pantalla Cambiar nombre.

4 Escriba los caracteres que desee con los botones ▲▼◄►.



- Esta función es la misma que Cambiar nombre en el cambio de nombre de la lista de título. (Consulte la página 68).
- El máximo número de caracteres que puede escribir es 31. Los 31 caracteres podrán aparecer pulsando el botón INFO.

5 Pulse los botones de flecha para seleccionar Guardar y pulse el botón ENTER.
El título cambiado aparecerá en el campo de título de la entrada de la lista de reproducción seleccionada.

Modificación de una escena de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para modificar escenas de una lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 Pulse el botón PLAY LIST.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.

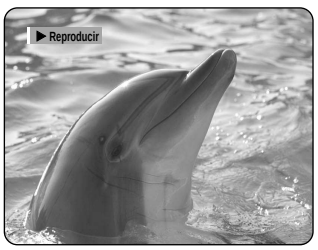
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón ENTER o ►.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar escena y después pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla Modificar escena.

Reproducción de una escena seleccionada

4 Pulse los botones de flecha para seleccionar la escena que desee reproducir y pulse el botón ENTER.
Se seleccionará la entrada de la lista de reproducción que escuchará.

5 Pulse el botón ENTER.
Se reproducirá la escena seleccionada.



- Para detener la reproducción de la escena, pulse el botón STOP.
- Seleccione una escena con los botones ▲▼◄► y pulse el botón PLAY. Se ejecutará la reproducción.

Modificación de una escena (sustitución de una escena)

4 Pulse los botones de flecha para seleccionar la escena que desee modificar y pulse el botón ENTER.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar y después pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla Modificar escena.

6 Pulse el botón ENTER en el punto de inicio de la escena.

- La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana Inicio.
- Configure los puntos de inicio y final de la sección que desea modificar con los botones de reproducción relacionados (, , , , , ,).

7 Pulse el botón ENTER en el punto final de la escena.

- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.

8 Use los botones ▲▼ para seleccionar Cambiar y después pulse el botón ENTER.

- La escena que desee modificar cambiará con la sección seleccionada.

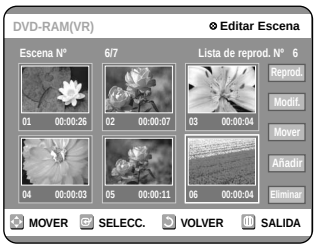
Mover una escena (cambiar la posición de una escena)

4 Pulse los botones ▲▼◄► para seleccionar la escena que desee mover (cambiar de posición) y pulse el botón ENTER.

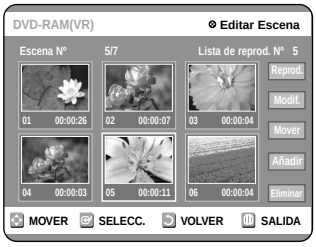
5 Use los botones ▲▼ para seleccionar Mover y después pulse el botón ENTER.

- Aparecerá una ventana de selección amarilla en la escena que vaya a mover.

6 Pulse los botones ▲▼◄► para seleccionar la posición donde desee mover la escena seleccionada y pulse el botón ENTER.



- La escena seleccionada irá a la posición seleccionada.



NOTA

- No puede mover la escena seleccionada a la posición de la escena siguiente, ya que aquélla deben insertarse antes de la posición, lo cual no requiere acción.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.

Añadir una escena

4 Pulse los botones ▲▼◄► para seleccionar la escena que tendrá una nueva escena insertada delante y pulse el botón ENTER.
Aparecerá una ventana de selección amarilla en la nueva escena que vaya a añadir.

5 Pulse el botón ENTER.
Aparecerá la pantalla Añadir escena.

6 Pulse el botón ENTER en el punto de inicio de la escena.

- La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana Inicio.
- Configure el punto de inicio de la sección donde desea añadir una nueva escena con los botones de reproducción relacionados (, , , , , ,).

7 Pulse el botón ENTER en el punto final de la escena.

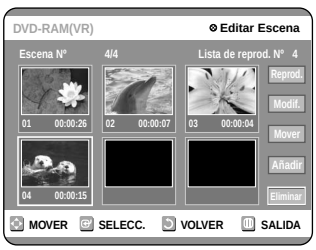
- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.

8 Use los botones ▲▼ para seleccionar Añadir y después pulse el botón ENTER.

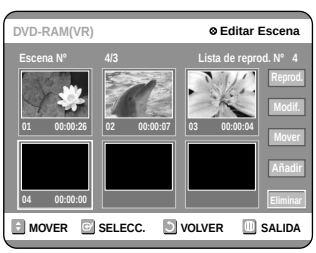
- La sección que desee añadir se inserta antes de la escena seleccionada en el paso 4 de Añadir una escena de la página anterior.
- Para cancelar, use los botones ▲▼ para seleccionar Cancelar y después pulse el botón ENTER.

Eliminación de una escena

4 Pulse los botones de flecha para seleccionar la escena que desee eliminar y pulse el botón ENTER.



5 Use los botones ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón ENTER.



Copiar una entrada de lista de reproducción a ésta

Uso del botón PLAY LIST

1 Pulse el botón PLAY LIST.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón ENTER o ▶.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Copiar y después pulse el botón ENTER.
Se copiará la lista de reproducción que se ha seleccionado.

4 Pulse el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparecerá la pantalla de menú.

NOTA

- La lista de reproducción puede contener hasta 999 entradas de lista de reproducción (títulos).

Eliminación de una entrada de lista de reproducción de ésta

Uso del botón PLAY LIST

1 Pulse el botón PLAY LIST.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón ENTER o ►.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón ENTER o ►.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón ENTER.

- Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación "¿Desea eliminar?".

4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER.
La pantalla vuelve a Modificar lista de reproducción cuando termina la eliminación.

Controlador de discos

Modificar el nombre del disco

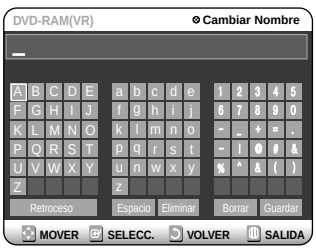
Siga estas instrucciones para dar nombre a un disco.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

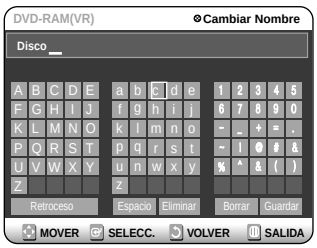
1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón ENTER o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Nombre del disco y después pulse el botón ENTER o ►.
Aparecerá la pantalla Edit name.



4 Escriba los caracteres que desee con los botones de flecha.



5 Pulse los botones de flecha para seleccionar Guardar y pulse el botón ENTER.
Se dará un nombre al disco.

NOTA

- Quizá tenga que desactivar la protección de cartucho o de disco antes de empezar la modificación.
- En función del tipo de disco, el aspecto de la pantalla puede ser distinto.

Edición

Protección de disco

Protección de disco permite proteger los discos contra el formateo o la eliminación involuntaria.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón ENTER o ►.
Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Protección de disco.

3 Use los botones ENTER o ► y después pulse el botón ▲▼ para seleccionar Protegido.

4 Pulse el botón ENTER.

NOTA

- El disco se protegerá sólo si se ha quitado la protección de cartucho. (sólo DVD-RAM)

Formatear un disco

Use estas instrucciones para formatear un disco.
La lengüeta de protección contra escritura del cartucho debe establecerse en la posición de desprotección.
Debe desactivar también la protección del disco.

DVD-RAM DVD-RW

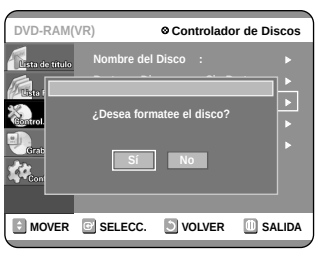
1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón ENTER o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Formatee el disco y después pulse el botón ENTER o ►.

DVD-RAM

- Aparecerá el mensaje de confirmación "¿Desea formatee el disco?".



- Aparecerá el mensaje de confirmación "¿Se eliminarán todos los datos. ¿Desea continuar?".

DVD-RW

- Aparecerá el mensaje de confirmación “Elija el formato de grabación para DVD-RW”.

4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER. El disco está formateado.

DVD-VR y DVD-V se definen según su formato de grabación.

	DVD-VR	DVD-V
Modificació	Posible (es posible la modificación parcial)	Inconveniente
DISCO	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Eliminar todas las listas de títulos

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón ENTER o ►.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Eliminar todas las listas de títulos y después pulse el botón ENTER o ►.

- Aparecerá el mensaje de confirmación “¿Desea elimnar todas las listas de títulos?”.

- Cuando existe entrada protegida: no estará activa la función Eliminar todas las listas de títulos.
  Sin embargo, si hay un título que contiene una imagen fija, esa función no estará activada. Si desea eliminar una entrada protegida, desactive la protección en el elemento de bloqueo.
- Protección de disco: si ha configurado Protegido o Cartridge Protection al utilizar un DVD-RAM, los datos no podrán eliminarse del disco.

4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER.
Se eliminarán las listas de título.

Información de protección de cartucho

Protección de disco permite proteger los discos contra el formateo o la eliminación de programas involuntaria. La lengüeta de protección contra escritura del cartucho debe estar en la posición desprotegida para poder realizar una grabación en un disco DVD-RAM.

DVD-RAM

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón ENTER o ▶.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Cartridge Protect Info y después pulse el botón ENTER o ▶.

Aparecerá la información de protección de cartucho del disco.

- Si el cartucho del disco está protegido, abra la bandeja del disco y compruebe éste.

Si el cartucho del disco no está protegido, siga con la grabación del disco.

NOTA

- Protección de disco funcionará sólo si la protección del cartucho está establecida en Sin proteger.

Finalización de un disco

Tras grabar títulos en un disco DVD-RW/DVD-R con su grabador de DVD, debe finalizarse antes de poder reproducirlo en dispositivos externos.

DVD-RW DVD-R

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón ENTER o ▶.

3 Use el botón ▲▼ para seleccionar Finalizar disco y después pulse el botón ENTER o ▶.

Aparecerá el mensaje “¿Desea finalizar este disco?”. Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje “El disco se finalizará. ¿Desea continuar?”.

4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER.
El disco ha finalizado.

NOTA

- Una vez finalizado un disco, no podrá eliminar entradas de la lista de grabación.
- Tras finalizarse, el DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo) funcionará del mismo modo que un DVD-Vídeo.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.
- El tiempo de finalización puede ser distinto en función de la cantidad de datos grabados en el disco.
- Los datos del disco se dañarán si el grabador se desconecta durante el proceso de finalización.

No finalizar un disco (modo V/VR)

DVD-RW

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón ENTER o ►.

3 Use el botón ▲▼ para seleccionar No finalizar disco y después pulse el botón ENTER o ►.
Aparecerá el mensaje “¿Desea no finalizar el disco?”.

Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje “El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?”.

4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón ENTER.
El disco no ha finalizado.

NOTA

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo Vídeo.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD- Vídeo(RW)	DVD-RW(V)
Operación	Igual que DVD-Vídeo	Es posible la grabación, protección y eliminación adicional.

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo VR.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Operación	Es imposible la grabación, protección y eliminación adicional.	Es posible la grabación, protección y eliminación adicional.

Información Adicional

Solución de problemas.....86
Especificaciones.....90
Garantía 91

Solución de problemas

Si el producto funciona mal, repase los puntos de comprobación inferiores antes de llamar al centro de mantenimiento autorizado de Samsung.

Alimentación

La entrada aparece durante un rato cuando la unidad está encendida.

Punto de comprobación 1 — El grabador de DVD requiere un tiempo para inicializarse y la entrada aparecerá aproximadamente durante 10 segundos del encendido.

Grabación

No se pueden grabar programas de TV.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma.

Punto de comprobación 2 — ¿Configuró los canales del grabador de DVD correctamente?

Punto de comprobación 3 — Compruebe si hay espacio libre en el disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

Pulsé el botón REC pero no hay respuesta.

Punto de comprobación 1 — La grabación es posible sólo para discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.
Si un programa tiene protección contra copia, no podrá grabarse.

Diferencias entre el uso del botón REC PAUSE y el uso del botón Stop durante la grabación

Punto de comprobación 1 Cada vez que pulsa el botón Stop durante la grabación se crea un título. Cuando pulsa el botón REC PAUSE, se mantiene el estado de pausa. Cuando se pulsa de nuevo el botón REC Pause, el título pausado seguirá la grabación.

Reproducción

No se puede reproducir el disco.

Punto de comprobación 1 Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

Punto de comprobación 2 Compruebe el código regional del disco DVD.

Punto de comprobación 3 Este grabador de DVD no puede reproducir algunos tipos de discos. (Consulte la página 5).

El icono ⊘ aparece en la pantalla.

Punto de comprobación 1 No puede realizar esta operación o función por uno de estos motivos:
(1) El disco DVD la restringe.
(2) El disco DVD no admite esta función (por ejemplo: ángulos)
(3) La función no está disponible en ese momento.
(4) Ha solicitado un título, capítulo o tiempo de barrido fuera de intervalo.

La configuración del modo de reproducción es distinta de la del menú Configuración.

Punto de comprobación 1 El disco no admite todas las funciones seleccionadas. En este caso, quizá algunos valores configurados en el menú de configuración no funcionen correctamente.

No se puede cambiar la relación de aspecto.

Punto de comprobación 1 La relación de aspecto es fija para los discos DVD. (Consulte la página 29).

El ángulo no funciona durante la reproducción de un disco DVD.

Punto de comprobación 1 La operación de ángulo sólo está disponible cuando el disco contiene imágenes capturadas desde varios ángulos. En este caso, aparecerá una marca de ángulo en la pantalla del TV.

El idioma de audio o de subtítulos seleccionado no se reproduce.

Punto de comprobación 1 Los idiomas de audio y de subtítulos son específicos del disco. Sólo los idiomas de sonido y de subtítulos del disco DVD están disponibles y aparecen en el menú del disco.

Vídeo

El disco gira, pero no aparecen imágenes o son de mala calidad.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si hay daños en el disco o materiales extraños.

Punto de comprobación2 — Quizá algunos discos de baja calidad no se reproduzcan correctamente.

Punto de comprobación 3 — Si las escenas cambian de oscuras a claras de repente, quizá la pantalla vibre verticalmente un rato, pero no se trata de un fallo.

Punto de comprobación 4 — Compruebe la configuración del interruptor de selección de salida de vídeo.

No hay salida progresiva (480P).

Punto de comprobación 1 — Compruebe si el interruptor de salida de vídeo de componente está configurado en 480p. (Consulte la página 18).

Punto de comprobación 2 — Asegúrese de cambiar la configuración del interruptor de salida de vídeo de componente cuando el disco se haya parado.

Se oye audio pero el vídeo no aparece.

Punto de comprobación 1 — Compruebe el interruptor de selección del puerto de salida de vídeo de componente en la parte posterior del producto. Si el interruptor de selección se configura en 480p, no se verá vídeo ni S-vídeo. Establezca el interruptor en 480i. Puede seleccionar sólo un puerto de salida de vídeo de componente en el modo de parada del disco.

Sonido

No hay sonido.

Punto de comprobación 1 — ¿Está viendo un programa en el modo lento o skip?
Si está reproduciendo un programa a una velocidad distinta de la normal, no oirá sonido.

Punto de comprobación 2 — Compruebe las conexiones y la configuración.

Punto de comprobación 3 — Compruebe si el disco está dañado. Limpie el disco si es necesario.

Punto de comprobación 4 — Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

No se oye audio.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si ha seleccionado las opciones correctas de salida digital en el menú de opciones de salida de audio. (Consulte la página 28).

Grabación con temporizador

Parpadea la lámpara del temporizador.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si existe suficiente espacio en el disco para la grabación.

Punto de comprobación 2 — Compruebe si el disco es grabable o no. Compruébelo antes de la hora de inicio de la grabación.

La grabación con temporizador no funciona correctamente.

Punto de comprobación 1 Vuelva a comprobar los ajustes de la hora de grabación y de la hora de finalización de nuevo.

Punto de comprobación 2 La grabación se cancelará si se desconecta la alimentación debido a un fallo de red o a otra razón similar durante la grabación.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

Punto de comprobación 1 Apunte el mando a distancia al sensor de control remoto del grabador de DVD. Colóquelo a la distancia apropiada. Quite los obstáculos entre el grabador de DVD y el mando a distancia.

Punto de comprobación 2 Compruebe si las pilas están vacías.

Punto de comprobación 3 Compruebe el botón de selección de DVD/TV.

Otros

He olvidado mi contraseña para la supervisión de calibración.

Punto de comprobación 1 Pulse los botones (⏯) y (⏹) del grabador de DVD simultáneamente con la unidad encendida. Todos los valores, incluida la contraseña, volverán a los ajustes de fábrica. No use esto a menos que sea absolutamente necesario. (Tenga en cuenta que esta función es posible sólo cuando no hay un disco insertado.)

¿Es posible cambiar un subtítulo y una señal de audio en un disco grabado?

Punto de comprobación 1 Un disco grabado se reproduce sólo con el subtítulo y la señal de audio que se seleccionaron durante la grabación.

Otros problemas

Punto de comprobación 1 Lea la tabla de contenidos, busque y lea la sección que describe su problema y siga las instrucciones pertinentes.

Punto de comprobación 2 Apague y encienda el grabador de DVD.

Punto de comprobación 3 Si el problema persiste, visite un centro de mantenimiento Samsung cercano.

Especificaciones

Genera	Requisitos de potencia	Panamá, Colombia-120V/60Hz, Peru-220V/60Hz, Chile/Bolivia-220V/50Hz
	Consumo de energía	35 vatios
	Peso	8,27 Ib
	Dimensiones	16,9 pda. (An) x 11 pda. (Pr) x 2,7 pda. (Al)
	Temp. funcionamiento	De +41 °F a +95 °F
	Otras condiciones	Mantenga el nivel durante el funcionamiento. Humedad de funcionamiento inferior al 75%
Entrada	Vídeo (1,2)	1,0 V p-p con carga 75 Omega, sincron. negativa
		Entrada de S-Vídeo (Y: l,0 V p-p, C: 0,286 V p-p con carga 75 Omega)
	Audio (1,2)	Nivel de entrada de audio máx: 2 Vrms
	Entrada de DV	Clavija compatible con IEEE 1394 (4p)
	Canales que se	reciben Regular TV broadcasting: VHF (2-13), UHF (14-69)
		Emisión de TV por cable: 1-125
Salida	Audio	Clavijas de salida analógica 1, 2
		Salida de audio digital óptica o coaxial
		Nivel de salida analógico de gran escala: 2 Vrms
	Vídeo	Clavija de salida de vídeo 1
		Salida de S-vídeo 1 (Y: 1,0 V p-p, C: 0,286 V p-p con carga75 Omega)
		Salida de componente 1 (Y: l,0 V p-p, Pb: 0,70 V p-p, Pr: 0,70 V p-p con carga 75 Omega)
Grabación	Formato de compresión de imágenes	MPEG-II
	Formato de compresión de audio	2 canales Dolby Digital / 256 kbps
	Calidad de grabación	XP (unos 8 Mbps), SP (unos 4 Mbps), LP (unos 2 Mbps), EP (unos 1.2 Mbps), FR (de unos 1.2 Mbps a 8 Mbps)
	Repuesta de audiofrecuencia	20 Hz ~ 20 kHz

Salida de audio

Para discos DVD, se convierten las señales de audio grabadas con frecuencia de muestreo de 96 kHz y salen a 48 kHz.

Tipo de disco	DVD	AUDIO CD(CDDA)
Salida de audio analógica	48 / 96kHz	44.1kHz
Salida de audio digital	48kHz	44.1kHz

CERTIFCADO DE GARANTIA

Warranty Certificate

SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA

☐ TV ☐ Audio ☐ Video ☐ Lavadora *Washing Machine* ☐ Refrigeradora *Refrigerator* ☐ Microondas *Microwave Oven* ☐ Aire Acondicionado *Air Conditioner*

☐ Fax ☐ Monitor ☐ Impresora *Printers* ☐ Camera *Camcorder* ☐ Yepp ☐ Otros: *Others*

Modelo *Model*	**No. de Serie** *Serial No.*
Fecha de Compra *Purchase Date*	**No. de Factura** *Invoice No.*
Nombre del Cliente *Customer's Name*	**No. de Teléfono** *Telephone No.*
Dircción del Cliente *Customer's Address*	
Nombre del Distribuidor *Distributor's Name*	**Dirección del Distribuidor** *Distributor's Address*

ADVERTENCIA / Warning

1. La alteración o falta de información anula este certificado
   Alteration or missing information will invalidate this certificate
2. Los aires acondicionados tipo split deben ser instalados por centros de servicio autorizado
   Split type air conditioners should be installed by authorized service centers

Términos de la Garantía

1. Samsung Electronics Latinoamérica garantiza el servicio de reparación gratuita según el período de garantía especificado para cada tipo de producto.
2. Cuando el consumidor solicita la reparación de un equipo en garantía debe presen tar recibo de compra del equipo (obligatorio) y este certificado.
3. Sólo están bajo garantía los productos vendidos por Samsung Electronics Latinoamérica.
4. Los gastos de instalación, mantenimiento y explicación de la operación no estáncu bier-tos por ninguna garantía. Por lo tanto son entera responsabilidad del consumi dor.

Condiciones de la Garantía

1. El cliente debe presentar copia de la factura de compra y el certificado de garantía del equipo.
2. Samsung acepta reparar durante el período de garantía aquellos productos que pre senten daños durante su uso normal, según las instruciones del manual de usuario y el propósito para el cual fue diseñado.

Situaciones no Cubiertas por la Garantía

1. El cliente no presenta copia de la factura de compra.
2. El certificado de garantía no presenta los datos completos o los mismos han sido alterados.
3. El periodo de garantía ha expirado.
4. Productos que presenten el número de serie alterado o removido.
5. Productos que presenten modificaciones no autorizadas en las especificaciones.
6. Problemas causados por operaciones o usos inadecuados, en forma incorrecta y/o diferentes a los especificados en el manual de usuario o por el uso de fuentes de poca calidad, como es el caso de las copias no autenticas en reproductores de DVD.
7. Problemas causados por la instalación, reparación y/o reinstalación efectuada por centros de servicio o personal no autorizado por Samsung Electronics.
8. Problemas causados por transporte inapropiado del equipo.
9. Problemas causados por la invasión de cuerpos extraños al producto como agua, arena, insectos o similares.
10. Problemas causados por condiciones de la naturaleza como: terremotos, inunda ciones, tormentas eléctricas, etc.; por condiciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje, vandalismo, robo o similares.
11. No están cubiertos por la garantía: baterias, casetes, altavoces (bocinas), controles remotos, accesorios, agujas y partes plásticas o cosméticas.
12. Pantallas marcadas debido a la sobreexposición de estas a una misma fuente de video o canal por un prolongado lapso de tiempo.
13. Modificaciones a los equipos, tales como programaciones especiales en DVD; Samsung Electronics apoya la ley vigentes de derechos de autor.

Para información actualizada de la red de servicios, por favor dirigase a www. Samsung-latin.com o llame a nuestras oficinas en Panamá al teléfono: 507-210-1122

Warranty Terms

1. Samsung Electronics Latinoamérica guarantees free repairing service according to the period period of warranty specified for each product.
2. When the customer requests the repair of any product under warranty, the purchase invoice of the product must be presented.
3. The only products covered by this warranty are those sold by Samsung Electronics Latinoamérica.
4. Installation, support and explanation expense are not covered by any warranty. Therefore the customer is totally responsible for them.

Warranty Conditions

1. The customer must presents a copy of the purchase invoice of the product.
2. Samsung will repair any product that is under its warranty period if the products mal-function under normal operation, according to the user manual instructions and for the purpose they were designed for.

Conditions not Covered by the Warranty

1. The customer does not purchase invoice copy.
2. Missing information on certificate or if the information has been changed.
3. The warranty period has expired
4. The serial numbers have been changed or removed from the product.
5. Non authorized modifications of the specification of the products.
6. Problems caused by wrong operation or usage, by not following user manual instruc-tions or defects caused by the usage of poor quality sources, like not authentic disc for DVD players.
7. Problems caused by installation, repairs or reinstallation by non authorized personnel or service centers.
8. Problems caused by inappropriate transportation.
9. Problems caused by the invasion of strange bodies such as water, sand, insects or similar.
10. Problems caused by natural disasters such as: earthquakes, floods, electric storms, etc; Accidental means or provoked by fire, voltage fluctuations, vandalism, robbery o similar.
11. The following products are not covered by warranty: batteries, cassettes, speakers, remote controls, accessories, needles and plastic or cosmetic parts.
12. Marked display tubes by the over exposure to a certain source of video by a extend-ed period of time.
13. Modifications on equipment, such as DVD reprogram for multi zone purposes; Samsung Electronics support the current laws related to author rights

For updated information on authorized service centers, pls. visit our web page at: www.samsung-latin.com, or call to our head quarters in Panamá: 507-210-1122

SAMSUNG SERVICE CENTERS NETWORK / RED DE CENTROS DE SERVICIOS

Para mayores detalles de nuestra red de servicios, favor visite nuestra página WWW.SAMSUNG-LATIN.COM o contacte a la oficina de su país.

Panamá
SAMSUNG ELECTRONICS LAT. (ZL), S.A
Calle 50, Edif. Credicorp Bank
Tel: 507-210-1122, 800-FAST (3278)
SAMSUNG DIGITAL CENTER
Via España, Edif. APC
Tel: 507-261-7430; fax: 261-7340
PANAMDIS
Vía España, Edif. Don Papo
Tel: 224-9833; fax:224-9794
AUDIO FOTO (A/V, W/G); tel: 236-9100
GRUPO PLATINA (A/V, W/G); tel: 227-6501

Ecuador
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, ECUADOR
Ave. Fsco. De Orellana, Edf. World Trade Center B. 605
Tel: 593-4-2630-195, 1-800-SAMSUNG (726-7864)

(Guayaquil)
SAMSUNG DIGITAL CENTER
Ave. Kennedy C.C. Olímpico local 1-3
Tel: 593-4-229-6893; fax: 4-229-6892
COMANDATO (A/V, W/G); tel: 4-239-6427
CREDITOS ECONOMICOS (A/V, W/G); tel: 4-223-3028
(Quito)
TECNOMEGA (MONI. ODD); tel: 2-290-8202
COMPUTACION R.V. (A/V, W/G, MON); tel: 2-254-7057
(Cuenca)
OMEGA (A/V, W/G); tel: 7-822-349

Colombia
SAMSUNG ELECTRONICS LAT. (ZL), S.A.
Carrera 9na. A #9902, Edif. City Bank ofc. 106
Tel: 571-642-0555, 01-8000-112-112

Venezuela
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, VENEZUELA
Ave. Fsco. De Miranda, torre Edicampo piso 7; oficina 73-74
Tel: 58-212-264-1354, fax: 266-6069
(Caracas)
AUDIO VIDEO PANAVISION
Socorro Calero, Edf. La Fuente; La Candelaria
Tel: 212-564-9125, 800-843-3600
MULTISERVICIOS COLD LINE (W/G); tel: 212-237-8053
IMGEVE (A/V, W/G); tel: 212-481-8811
SERVIMAG (W/G); tel: 212-761-7923
KODE TECHNOLOGIES (MON); tel: 212-235-9511
QUORUM COMPUTER (MON); tel: 212-237-7080
(Barquisimeto)
KAMURA ELECTRONICS
Ave. Venezuela entre Calles 15 y 16, Edif. Tawil local 2; Barquisimeto
Tel: 251-251-1713, 800-526-8727
SERVICIO ELECTRONICO PROFESIONAL (A/V, W/G); tel: 251-717-7814
(Maracaibo)
BRIGAMSA (W/G, A/V); tel: 261-653-953
FRIOS Y ASOCIADOS (W/G); tel: 261-722-5061
(Valencia)
ELECTRONICA SEQUERA (A/V, W/G); tel: 41-717-430
AREA SISTEMAS ESCALONA (W/G); tel: 241-847-6191

CENTRAL AMERICA

Costa Rica
SAMSUNG ELECTRONICS LAT., COSTA RICA
Paseo Colón, San José; Torre Mercedes piso 8
Tel: 506-295-6892, 800-SAMSUNG (726-7864)
COSMOS ELECTRONICA
La Uruca, 100mts. Al Oeste de la Plz. De Deportes
Tel: 506-257-5051; fax: 221-9850
(Limón)
ELECTROFIL (W/G); tel: 758-4522
(Punta Arenas)
MULTISERVICIOS VICTORIA (A/V, W/G); tel: 661-3658
(Zona Sur)
SERVICIOS TEC. F&S (W/G); tel: 771-7398
(Zona Norte)
ALFER (W/G); tel: 460-4974
(Guanacaste)
SERVICIOS TECNICOS DEL GUANACASTE (W/G); tel: 666-7746

Guatemala
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, GUATEMALA
Paseo Colón, San José Torre Mercedes Piso 6
Tel: 502-385-3760,
ITSA
4ta. Ave. 12-38, Zona 9; Guatemala
Tel: 502-360-5790; fax: 360-5780
DISTELSA (A/V, W/G); tel: 331-4868
UNICOMER (A/V, W/G); tel: 439-5962
COMPUTRONIC (MON.); tel: 440-4630

Honduras
JET-STEREO
Boulevard Los Proceres, Edif. La Paz
Tel: 504-236-8440; fax: 236-9760
HONDURAS COMPUTER TRADING (MON)
2da. Calle, casa 1201, Tegucigalpa
Tel: 504-230-7485; fax: 230-6001
FRIOPARTES, S.A.
1 y 2 Calle 8, Ave. Barrio Santa
Tel/fax: 504-552-6171
AYRE DE HONDURAS
Tel/fax: 504-550-0265

Nicaragua
COPASA
Del Portón Hospital Bautista
Tel: 505-228-1286; fax: 222-3464
CORP. ROBERTO TERAN (MON); tel: 278-8000

El Salvador
RELESA
Colonia Miramonte, Ave. Sierra Nevada #807
Tel: 503-275-6448; fax: 260-1157
UNICOMER (A/V); tel: 222-4000
SERVIPRADO (A/V); tel: 289-4266
PROF. EN COMPUT. (MON.); tel: 298-6499

CARIBBEAN

Trinidad y Tobago
CAPIL'S
Lot 35B Tissue Drive, New Trincity Ind.
Tel: 1-868-640-0867; fax: 640-5334
LUXSAM INUSTRIES LTD

517 Port of Spain, WI
Tel: 1-868-672-6814; fax: 665-3466

Curacao
OMNI ELECTRONICS
N.V. Fokkerweg 64, Curacao
Tel: 1-599-9465-4133; fax: 461-4047

Suriname
KASIMEX
8, Keizerstraat Paramaribo
Tel: 597-470-257; fax: 411-784

Aruba
OMNI-ARUBA
Franknjkstraat #9, Orangestad
Tel: 297-889-540; fax: 889-543

St. Marteen
OMNI AIR
Orange Groove, St. Marteen
Tel: 5995-442-190; fax: 442-191

Puerto Rico
APPLIANCE PARTS IMPORT
Ave. Campo Rico GQ-11, Carolina
Tel: 1-787-768-3109; fax: 750-8140
SCANNER OVERSEAS (MON); tel: 622-7677

ISLAND REFRIGERATION (W/G); tel: 876-2917
AIR NOVA (W/G); tel: 743-4445

Rep. Dominicana
DIST. CORRIPIO
Ave. Nuñez de Cáceres, esquina Kennedy
Tel: 1-809-227-3372; fax: 227-3384
MY PC (MON.); tel: 809-620-2333

Jamaica
Hantex
7-9 Norman Road, Kingston
Tel: 876-759-6432
fax: 876-759-2962

Miami, Fi.

USA
ALFOMEGA CORP.
4815 NW 79, AVE. # 4; MIAMI FL.
Tel/fax: 305-392-7150

For further details about Samsung SVC. network, pls. visit our web page at WWW.SAMSUNG-LATIN.COM or contact our office at your country.

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADO AUDIO & VIDEO

LINEA DE SERVICIO AL CLIENTE
01 8000 - 112112
www.samsung.com.co

Aguachica

TECNIFRIO
Carrera 14 # 5-83
Tel. 075 - 5653600 /Fax. 5653600
E-mail : tecnifrioaguachica@hotmail.com

Armenia

TECNOLOGIA ELECTRONICA COLOMBIANA
Calle 24 No 16-14 Lc. 101Ed. Galeon
Tel. 076 - 7411053 / Fax. 7411053
E-mail : tecltdapereira@telesat.com.co

Barrancabermeja

MANTENIMIENTO ELECTRONICO
Calle 52 No 27-105 Av. Ferrocarril
Tel. 077 - 6225861 / Fax. 6202392
E-mail : mantelec@co1.telecom.com.co

Barranquilla

TECTRONICA
Crr 46 No 79-248
Tel. 075 - 3686705 / Fax. 3562134
E-mail : igarcia@tectronica.com

ELECTRONICA DEL CARIBE
Calle 72 No 38-202
Tel. 075 - 3584977 / Fax. 3687175
E-mail : edelcbaq@col3.telecom.com.co

Bogota

INGENIERIA DIGITAL
Diagonal Calle 53 No 56-65
Tel. 071 - 3168735 / Fax. 3168735
E-mail : idl@supercabletv.net.co

CESER
Calle 31 No. 82A-19 L-4
Tels. 071 - 6400103 / 6400149
Fax. 4223052
E-mail : ceserservicio@tutopia.com

CESER
Carrera 10 No. 30 B-20 Sur L-18
Tels. 071 - 2094169 / 2094199
Fax. 2094169
E-mail : ceser20dejulio@tutopia.com

CESER
Carrera 32 No. 18-10 L-208
Tels. 071 - 2013710 / 2013697
Fax. 2013710
E-mail : cesercarrera30@tutopia.com

CESER
Autopista Sur No 77 A 18 Loc 13
Tels. 071 - 6400103 / 6400149
Fax. 7781509
E-mail : ceserautosur@tutopia.com

CESER
Av 81 No. 68-50
Tels. 071 - 6400103 / 6400149
Fax. 6400103
E-mail : cesercll80@tutopia.com

HOME SERVICE
Carrera 69 No. 23-24 sur
Tels. 071 - 4941493 / 4941495
Fax. 4941495
E-mail : homeservice@epm.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Diagonal 48 S No 51-30
Tel. 071 - 5646352
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Transversal 43 No 100-44 / 54
Tels. 071 - 5337827 / 2534770
Fax. 5337862
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
C.C. Heliocentro Cra 20 Nm 14-63 S L-107
Tel. 071 - 2783253 / Fax. 2783253
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Carrera 41 A No. 161-26
Tel. 071 - 6792965 / Fax. 6792965
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Centro Cial Metropolis Local. 168
Tels. 071 - 4286190 / 4286190
Fax. 4286190
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

Bucaramanga

MANTENIMIENTO ELECTRONICO
Carrera 27 No 41-28
Tesl. 077 - 6344400 / 6456434
Fax. 6473902
E-mail : mesub@intercable.net.co

Cali

SERVIJAPONESA
Calle 26 Norte No 2 Bis N-45
Tel. 072 - 6675693 / Fax. 6680773
E-mail : servij@telesat.com.co

CENTRO ELECTRONICO LA 10
Calle 10 NO. 23 C-45B/Colseguros
Tel. 072 - 5575511 / Fax. 6812088
E-mail : centrosharp@yahoo.com

ELECTRONICA AUDIVISION LTDA
Avenida Vasquez Cobo No 28 N 58
Tel. 072 - 6616104 / Fax. 6616104
E-mail : audiovision@uniweb.net.co

ELECTRONICA AUDIVISION LTDA
Carrera. 98 No. 16-50
Tel. 072-3220150 / Fax. 6616688
E-mail : audiovision@uniweb.net.co

ELECTRONICA AUDIVISION LTDA
Carrera. 1 No. 70-00
Tel. 072-6651790 / Fax. 6616688
E-mail : audiovision@uniweb.net.co

Cartagena

IMANTEC
Avenida Pedro Hereida No 49 A-51
Tels. 075 - 6697953 / 6752002
Fax. 6697237
E-mail : acosta@celcaribe.net.co

TELECENTRO
Centro Comercial Lequerica L - 101 A
Tels. 075 - 6648043 / Fax. 6648043
E-mail : telecent@col3.telecom.com.co

TELEVISONIC
Avenida San Martin No 9-178
Tels. 075 - 6652782 / 6645350
Fax. 6655812
E-mail : televisonic@epm.net.co

Cartago

TECNOLOGIA ELEC. COLOMBIANA
Carrera 4 No. 6-38
Tel. 072 - 2128132 / Fax. 2128132
E-mail : tecservice@epm.net.co

Cúcuta

ELECTROHOGAR
aVENIDA 2 nO 6-46
Tel. 077 - 5730024 / Fax. 5730024
E-mail : ehogar@col1.telecom.com.co

Duitama

LC ELECTRONICS
Carrera 17 No 12-31
Tel. 078 - 7622385 / Fax. 7600444
E-mail : lcelectronic@yahoo.com

Florencia

AUTORIZADO FLORENCIA
Calle 18 No 12-20
Tels. 078 - 4356489 / 4357561
Fax. 4357911
E-mail : serviciophillips@telecaqueta.com.co

Ibagué

SERTELEC
Carrera 4 Estadio No 30-63 La Francia
Tel. 078 - 2656900 / Fax. 2656900
E-mail : sertelec@tolinet.com.co

Ipiales

TECNI CENTRO ELECTRONICO
Carrera 7 No 22-44
Tel. 072 - 7255338 / Fax. 7255338

La Dorada

INDUSTRIAS MACALLISTER
Calle 18 No. 6-101
Tel. 076 - 8573060 / Fax. 8573060
E-mail : macllister_91@latinmail.com

Leticia

VIDEO AUDIO CENTER
Calle 8 No 10-60
Tel. 078 - 5927021 / Fax. 5927021

Manizales

TECNOLOGIA ELECTRONICA COLOMBIANA
Carrera 21 No. 28-32
Tel. 076 - 8827897 / Fax. 8827897
E-mail : tecman@epm.net.co

SECE
Carrera 23 No 55-76 local 2
Tel. 076 - 8856957 / Fax. 8852077
E-mail : pedrocalleja@hotmail.com

Medellín

ECOSERVICIO
Carrera 71 No 43-11
Tels. 074 - 4130922 / 4136105
Fax. 2506436
E-mail : cliente-eco@epm.net.co

ELECTRO NIPPON
Carrera 82 No 47 - 114
Tels. 074 - 4117881 / 4111085
Fax. 4111085
E-mail : anpacheco@epm.net.co

Montería

AUDIO TECNICA
Carrera. 4 No 48-04
Tel. 074 - 7850472 / Fax. 7851242
E-mail : audiotec@col3.telecom.com

Neiva

ELECTRONICA DIGITAL
Carrera. 4 No 14-26
Tel. 078 - 8714633 / Fax. 8714633
E-mail : electrodigital@multiphone.net.co

Pasto

SERVI AUTORIZADO PASTO
Carrera 27 No. 16-61 Centro
Tels. 072 - 7235128 / 7226203
Fax. 7235128
E-mail : cuato-tn@telenarino.com.co

Pereira

TECNOLOGIA ELECTR. COLOMBIANA
Carrera 6 No 26-74
Tels. 076 - 3260091 / 3264152
Fax. 3260230
E-mail : tecsevice@epm.net.co

Popayán

SERTEC
Carrera. 9 No 10N 24
Tel. 072 - 8231180 / Fax. 8231180
E-mail : jvargas@emtel.net.co

CENTRO ELECTRONICO POPAYAN
Calle 4 No 10-49
Tel. 072 - 8241145 / Fax. 8241145
E-mail : jvargas@emtel.net.co

Santa Marta

TECTRONICA
Carera 5 No. 27-07
Tel. 075 - 4211425 / Fax. 4211425
E-mail : smgarantias@tectronica.com

Sincelejo

BETA COLOR SERVICIO ELECTRONICO
Calle 21 No 17-55
Tel. 075 - 2823364 / Fax. 2807855
E-mail : federicos@col3.telecom.com.co

Tuluá

SONITEL COLOR
Calle 27 No 35-26
Tel. 072 - 2242207 / Fax. 2245540
E-mail : sonitel@teletulua.com.co

Tunja

RCTV SERVIGAMBOA
Carrera 9 No 17-05
Tel. 078 - 7431761 / 7424904
Fax. 7431200
E-mail : rctvhega@col1.telecom.com.co

Valledupar

SERVICIO TECNICO ELECTRONICO
Carrera 7A No 19A 13
Tel. 075 - 5749474 / Fax. 5742323
E-mail : ste@teleupar.net.co

Villavicencio

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Calle 33 A No. 38-79
Tel. 078 - 6713933 / Fax. 6630240
E-mail : tdcvillavo@00mundo.com

Yopal

LABORATORIO ELECT. DEL ORIENTE
Calle 10 No 23-41
Tels. 078 - 6353423 / 6343410
Fax. 6343410
E-mail : camilops@col1.telecom.com.co